

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897—1932.

1935 Szombat, 1935. július 13.
154. szám.

Politikai spirituálizmus

Titulescu Külügyminiszter, aki hosszú párisi és londoni utjáról hazaérkezett, rendkívül érdekes interjú keretében nyilatkozott egy amerikai újságírónek Európa égető kérdéseiről. A beszélgetést felhasználta Titulescu arra, hogy felvesse kedvenc gondolatát, a „határok spiritualizálódásának” eszméjét is. Ez a furcsa szóképzés magától a külügyminisztertől ered, aki ezzel a kifejezéssel a határok jelentéktelenné válására gondol. Tény és valóság, hogy Titulescu gyakran szerepel mint apostol és humanista a külföldi sajtó hasábjain, csupán az a sajnálatos, hogy idehaza, ahol megértésre és humanizmusra oly nagy szükség van, éppen itthon nem hallatja szavát, holott a „határok spiritualizálódása” nem képzelhető el más-képp, mint a „lelkek spiritualizálódása” útján.

A szó olyan nehézkes és erőszakolt hangzásu, hogy önkéntelenül kérdés támad az emberben, vajon Titulescu, ez a beretvácses agyu diplomája, miért választja éppen a „spiritualizálódás” kifejezést. A mi korunk, a huszadik század, valóságtól zakatoló, minden elvont fogalommal szemben gyanakvó szelleme-elveti az anyag materializálódásának és spiritualizálódásának az elméletét. A határok pedig ma kézzelfogható, minden izünkben élő valóságok. Az európai ember lelkét ma tizezer kilométeres vámhatár és sorompó hálózta be, de nem csak a lelkét, mert hiszen ezek a forgalmat, szabad járást korlátozó, életet bénító vámsorompók belépnek a lakásába, a mindennapi életébe is, meghatározzák, hogy milyen ruhát hordjon, milyen ételt egyen és milyen könyvet olvasson. Kérdés, hogy Titulescu nem-e csupán elmés szójátéknak választotta ezt a kifejezést és éppen a megoldás nehéz, majdnem lehetetlen voltára akart rávilágítani a „spiritualizálódás” szóval.

A szellemességéről és államférfiúi kvalitásairól ismert külügyminiszter azonban előre vezető utat is mutat és egy gazdasági Európai Egyesült-Államokról tesz említést. Igaz, hogy csupán említést tesz róla, anélkül, hogy megjelölne a két eszme, a „határok spiritualizálódása” és az európai államszövetség gondolata közötti szoros rokoni kapcsolatokat. Ha ezt megtenné és ha ezt nem csupán egy kíváncsi amerikai újságíró előtt tenné meg, akkor, ismerve Titulescu realpolitikai képességeit, talán rövidesen bejuthatnánk az egyenesbe. A külügyminiszter a Népszövetség palotájában, a Quay D'Orsay és a Foreign Office iolvosóin egyformán otthon érzi magát, arról azonban nem tudunk, hogy ezeknek a misztikumteli épületeknek hivatott vezérférfiai előtt vetette volna fel valamikor humánus, páneurópai gondolatait.

Titulescu, aki egyébként a páneurópai eszmének egyik vezéregyénisége, mint gyakorlati politikus tudja azt, hogy ezeknek a gondolatoknak egyszerű interjú formájában való felidézése nem járhat reális eredménnyel. Páneurópa eszméje, a határok spiritualizálásának gondolata túlnő egy egyszerű beszélgetés keretén.

A háborus lelkesedés egyre nagyobb méreteket ölt Olaszországban

Az angol külügyminiszter beszéde nem csökkentette a háborus veszélyt — Sulyos incidensek Abessziniában — Anglia és Franciaország barátsága

A világpolitikai érdeklődés középpontjában még mindig Sir Samuel Hoare, angol külügyminiszter tegnap az alsóházban elmondott nagy beszéde áll. Az angol külügyminiszter beszéde kétségtelenül sok zavaros momentumot oszlatozott el és sok, régóta forgalomban lévő mendemondának vetett véget. Így elsősorban azoknak a híreknek, amelyek az angol-francia egységfront felbomlásáról és az új külügyminiszter állítólagos német orientációjáról keltek szárnyra.

A párisi sajtó nagy része meglepedéssel vette tudomásul Hoare angol külügyminiszter kijelentéseit. A lapok általában megállapítják, hogy az angol külügyminiszter beszéde visszatérést jelent az angol-francia együttműködés hagyományaihoz és úgy vélik, hogy az angol kormány újra magáévá tette a stressai megállapodás kötelezettségeit. A felhívató sajtó a beszédből azt a következtetést vonja le, hogy Anglia nem fogja megismételni a légügyi egyezmény tárgyában azt a bálépését, amelyet a tengerészeti paktum megkötésénél elkövetett.

Üzenet Hitlernek

Francia diplomáciai körökben nagy meglepedést keltett a nyilatkozat és megállapítható, hogy teljesen eltűnt a félreértés, amely az angol-német tengeri egyezmény miatt támadt London és Páris között. Az angol-francia egység még szilárdabb, mint valaha és nincs akadálya annak, hogy megvalósítsák a február 3-iki és a stressai programot. Franciaországot teljes mértékben sikerült az angol külügyminiszternek megnyugtani, azzal a kijelentéssel, hogy a béke kérdését szétszakíthatatlannak és eloszthatatlannak tartja és hogy egyaránt szükség van Nyugat- és Kelet-Európa biztonságának az alátámasztására. Nem tévesztik el Hoare külügyminiszternek Németországhoz intézett intelmeit sem, amelyekben arról akarta meggyőzni, hogy a stressai front nem irányul Németország ellen és

ha Hitler légi paktumot akar kötni, a keleti paktum és a dunai egyezmény az ára.

Nem váltotta azonban be a reményeket a külügyminiszternek Abessziniára vonatkozó része. A News Chronicle szerint ez a rész csalódást keltett. A lap szerint az angol kormánynak minden erejével igyekeznie kell rábeszél-
ni Abessziniát, hogy fogadja el az olasz követeléseket. Még nagyobb csalódást tükröz vissza az olasz sajtó, amely egyre nyomatékosabban ír a „modern Olaszország jogos követelményeiről”. Az olasz lapok szerint Anglia a

Ez a gondolat már nem elégszik meg újsághasábokkal, fórumokkal, intézményekkel követel. Máskülönb a szóban foglalt gondo-

legközelebbi hetekben mutatja meg Olaszországgal szembeni igazi barátságát. Az olasz-abesszin béketárgyalásokkal kapcsolatban szinte óráról-órára változik a helyzet. Csütörtökön még optimista hangulat uralkodott, mert remény nyílt a békés megegyezésre, péntekre azonban pesszimista vélemény lett urrá a diplomáciai körökben, miután Rómából megcáfolták azt a hírt, hogy Grandi előterjesztett volna az angol kormánynak egy elfogadhatónak látszó közvetítő javaslatot.

Az abessziniai újabb incidensek még inkább elmergesítették a már-már amugy is reménytelennek tekinthető helyzetet.

Az abessziniai Harrar városában a bennszülöttek megtámadták az olasz konzult, akit szidalmaztak, majd megtámadták a kíséretében lévő olasz konzulátusi tisztviselőt, akit megvertek. Mindketten egy közeli épületbe menekültek és csak így tudták életüket megmenteni. Az esetről azonnal jelentést tettek az addis abebai olasz főkonzulnak, aki nyomban erélyes hangú tiltakozó jegyzéket intézett az abesszin kormányzóhoz, akitől sürgős és teljes elégtételt követelt.

Nagy izgalom Olaszországban

Az incidens híre Olaszországban nagy izgalmat váltott ki. Ugy az újságokban, mint a lakosság körében: a megbotránkozás vihara tört ki és még jobban növelte az amugy is háborus hangulatot.

Az Olaszországban mesterségesen felszított háborus lelkesedés egyre hatalmasabb arányokat ölt.

Vidéki városokban tegnap tüntető menetek járták végig az uccákat, amelyek a háborút éltették. Az újságok foglalkoznak azzal az angol-francia megegyezéssel, amelynek célja a háborus veszély elhárítása Afrikában és hangoztatják, hogy a háború a jelenlegi helyzetben csak akkor hárítható el, ha az angol és francia megbízottak arra bírják az abesszin császárt, hogy Olaszország valamennyi köve-

lat eltörpül, mint egy percre földözött kísértet és nyomában nem marad más, mint politikai szellemidézés muló szenzációja.

telését fogadja el. Az olasz lapoknak ez az elképzelése azonban aligha valósítható meg, annál kevésbé, mert az összes olasz követelések teljesítése az angol birodalmi érdekekkel nem áll összhangban. Egvébként most már egészen biztosra vehető, hogy az Amerikai Egyesült Államok távoltartják magukat a keletafrikai incidentstől. Washingtoni jelentések szerint Hull külügyi államtitkár, aki az olasz követel hosszasan tárgyalt, magához kérte az angol és francia követeket is. Illetékes helyen kijelentik, hogy a külügyi államtitkár csak információkat kért a három nagyhatalom képviselőitől. Szó sincs arról, hogy az olasz-abesszin konfliktus ügyében együttes akció lenne készülöben.

Az Egyesült Államok, mint hangoztatják, nem avatkoznak európai ügyekbe.

Abesszinia fegyverkezése tovább tart. Múltan egész sor európai állam, az olasz diplomácia nyomására elfittotta fegyvereknek Abessziniába szállítását, a fegyverhiányban szenvedő ország most Angliához fordult. Tegnap ugyan a Reuter-iroda olyan hírt tett közzé, hogy az angol kormány megtiltotta az Abessziniába irányuló fegyverközvetítést, a ma reggeli angol lapok azonban ezt a hírt megcáfolták. Sőt, a Daily Telegraph azt jelenti, hogy tizenkét hónap óta tegnap érkezett az abesszin kormány részéről az első fegyvermegrendelés Angliába. A megrendelést az angol fegyvergyárak a legsürgősebben elvégzik és semmi akadályba sincs annak, hogy a fegyvereket hamarosan ne szállítsák el Abessziniába.

Addis abebai jelentés szerint Sidj Sassau, a császár unokaöccse, aki 19 éven keresztül volt elzárva, börtönében pár nap előtt állítólag meghalt. A herceget maga a császár juttatta a

Félmillió ember vesz részt

a vasárnapi tervezett párisi tüntetéseken

Párisból jelentik: A lapok értesülése szerint, a vasárnapi tervezett tüntetéseken a baloldali pártok részéről legalább félmillió ember vesz részt. A tüntetés ugylátszik nyugodtan fog lefolyni, mert a szélsőséges pártok vezető emberei megnyugtatták a belügyminisztert, hogy a fegyverekről ők maguk fognak gondoskodni. Ennél fogva Páris rendőrfőnöke megengedte, hogy vasárnap éjszaka megtartsák a fővárosban a szokásos táncmulatságokat is.

Laval miniszterelnök szombaton este mondja el rádió-beszédét, amelyben felszólítja ugy a baloldali, mint a jobboldali pártok tagjait, hogy méltóságteljes tüntetéssel ünnepeljék a francia szabadságharc évfordulóját és semmiféle erőszakoskodásban ne vegyenek részt.

A sejk hatalma

Irta: ARMAND FOUGÈRE

A thebai királysírok körül mászkáltam. Egy Ramses-szobor letört karján két rongylepelbe burkolt alak ült mozdulatlanul. Beszédbe elegyedtem az öreg egyiptomival és megtudtam, hogy keresztény, nazarénus. Szidta a régi khedive-uralmat és dicsérte az angol uralmat.

Ha érdekli, elmondom a magam esetét a mohamedán uralom idejéből — mondotta. — Halálra voltam ítélve és a kivégzés pillanatában menekültem el. Fiatal és bátor voltam. Szép, fiatal menyasszonyom volt, aki híres volt a szépségéről. A falunk közelében lakott egy sejk, igen nagyhatalmu mohamedán nagyr. A háremjében négy szép felesége volt, de valahogy eljutott a fülébe a menyasszonyom, Zaira nagy szépségének híre és kiadta a parancsot, hogy a lányt hozzák be a háremébe.

Keresztény vallás szellemében nevelkedtem, mély gyűlöletet éreztem a mohamedán világ erkölcsi felfogása ellen és imádtam Zairát. Elhatároztam, hogy elmegyek a sejkhez és lebeszélem erőszakos tervéről.

A sejk háza nagy udvarának közepén ült és mohamedán szokás szerint mindenkit fogadott, aki kéréssel vagy panasszal akart elébe járulni.

— Te hitetlen kutya, hogy mered nekem előírni, hogy mit tegyek?

Intett két óriási nubiai rabszolgának, ezek megragadtak, megkorbácsoltak és azután kihajítottak az uccára. A szívemben mély keserőséggel és bosszuvágygal vánszorogtam el haza. A száz korbácsütéstől félig halott voltam. Zairát egy ame-

börtönbe, mert félt, hogy a trónját veszélyezteti. A herceg haláláról olyan hírek is elterjedtek, hogy nem természetes halállal mult ki, hanem a negus megfojtatta, mert mindenképpen meg akart szabadulni, miután attól tartott, hogy a háborus események közben a herceg esetleg kiszabadul börtönéből és fellép ismét ellene.

Az Astra-gyár elköltözésének ügye a város vezetősége előtt

Dr. Ursu: Fokozni kell Aradon a vállalkozási kedvet

Aradváros interimárbizottsága ma délelőtti ülésén foglalkozott az Astra-gyár elköltözésének ügyével. Az alpolgármester rámutatott arra, hogy a gyár eltávozása 2700 munkást, családjaikkal együtt, legalább 8000 lelket sujt. A munkanélküliek száma legalább 1000—1500 fővel szaporodik és nem szabad emellett elfelejteni, hogy a város elesik az Astra-gyártól kapott közel 200 ezer leies munkanélküli segélytől is.

Az alpolgármester ezután bejelentette, hogy akció indult meg a városvezetőség, továbbá a politikai és társadalmi előkelőségek

Érdekes, hogy Asfao trónörökös szintén száműzetésben él az egyik tartományban, mert neki is rendkívüli ambíciói vannak. A trónörökös édesapja egyszer megkorbácsoltatta, mert az megsértette az udvar egyik papját. A negus tőle is fél és tart attól, hogy segítené őt megbuktatni.

bevonásával, hogy az Astra-gyár távozásáért Aradnak valamilyen kárpótlást szerezzenek. Ezután dr. Ursu polgármester vette át a szót. A polgármester azt fejtegette, hogy az Astra-gyár távozását megakadályozni, sajnos, már nem lehet. A távozás azonban egyben tanulsággul szolgálhat a városvezetőségnek, amely a gyárvállalatokkal rendszerint szűkkeblűen és kicsinyesen viselkedik. Igyekezni kell a lehető legtöbb kedvezményt nyújtani a vállalkozások számára — mondotta a polgármester — és akkor majd Arad felé irányul a vállalkozási kedv.

Ujabb két gyilkossággal gyanúsítják a pozsonyi Kürten Pétert

Krajcsovicnak nyolc kéjgyilkosság terheli lelkiismeretét

Pozsonyból jelentik: Krajcsovic Vince főrendőr, a pozsonyi Kürten Péter ügyében szakadatlanul folynak a tanúkihallgatások.

Ujabb két gyilkossággal gyanúsítják Krajcsovicot.

akinek most már 8 gyilkossági ügy nyomja a lelkiismeretét. A két újabb gyilkosság közül az egyik 1919-ben történt Krajcsovic szülőfalujában, Modoron, a község erdejében, ahol egy erdőőr kunyhójában meggyilkolva találták Silaveri Mária 20 éves cselédleányt. Nyilvánvalóan kéjgyilkosságról volt szó és az ügyben Krajcsovicot is gyanúsították, sőt letartóztatták, de később, miután semmiféle bizonyíték nem merült fel ellene, mégis szabadlábra helyezték. A másik gyilkosság négy évvel ezelőtt Pozsonyban történt. Kuflicsek Janka 20 éves prágai leánya ebben az időben rokonai meglátogatására Pozsonyba érkezett az egyik éjjeli vonattal. Nem ismerte a várost és ezért

az állomás épület előtt posztoló rendőrt szólította meg. A rendőr mindjárt felajánlotta a leánynak, hogy elkíséri rokonai lakására, a Roschenheim nevű elővárosba.

Elhagyatott helyeken keresztül vezette a fiatal leányt, közben erőszakoskodni kezdett vele, mire a leány elmenekült tőle. A rokonok feljelentést tettek az akkor előttük még ismeretlen rendőr ellen, aki nem sokkal utóbb megjelent a leánynál és arra kérte, hogy vonja vissza feljelentését, mert azzal tönkreteszik őt. A leány gondolkodási időt kért, majd találkozót beszéltek meg, mert Krajcsovic érthető okokból nem akart a ház előtt mutatkozni. A leány néhány nap múlva el is ment a találkozóra. Rokonai hiába várták vissza, mert teljesen nyoma veszett. Holttestét később a Dunából fogták ki. A rendőrség nem tudta megállapítani a gyilkos kilétét. A hatóságok most elővették az utóbbi tíz esztendő alatt elkövetett gyilkosságok aktáit, amelyeknél eddig nem sikerült a tettest kézrekeríteni.

rikai milliomos yachtjára csempésztem, amely a Niluson horgonyzott és az amerikai megígérte, hogy a keresztény lányt megmenti és elviszi Karnakig, ahol egy rokonomnál elrejtőzhetik a sejk pribékjei elől. Én pedig halálmegvetéssel belopództam éjjel a sejk hálószobájába és egy vas-tag bottal addig ütöttem, vertem agyba-főbe, amíg ájultan feküdt a szőnyegen. Az arcomra fekete vászonból álarcot kötöttem, úgyhogy azt nem láthatta, de az alakomról megismert. Különbösen is sejtette, hogy ki áll rajta így bosszút és még az éj folyamán elfogatott és bevitt a börtönbe. Másnap a kadi elé vitették... mert bírói ítélet nélkül a mohamedán uralom idejében sem lehetett valakit kivégezni. A sejk megesküdött Mohamedre, hogy én, a hitetlen kutya, emeltem fel a kezemet reá, a híthű sejkre. A kadi halálra ítélte és hajnalban kellett a kivégzésnek megtörténnie.

Estefelé az unokatestvérem, derék, jó fiu, látogatott meg. A börtön kormányzója olasz ember volt. Az ő jelenlétében beszélhettem a rokonommal, aki elmondotta, hogy a lány visszaszökött Karnakból haza és kétségbeesetten sir, hogy legalább még egyszer szeretne látni. Leborultam a kormányzó lába elé. Könyörögtem, hogy engedjen haza és én kora hajnalban, egy órával a kivégzésre megállapított idő előtt, visszatérek a börtönbe. A derék olasz élesen a szemembe nézett és így szólt:

— Derék fiunak látszol. És keresztény vagy, mint jómagam. Ha megesküdsz, hogy visszajössz idejére, elengedlek.

Amint kiértünk az utra, az unokatestvérem nevetve mondta:

— A leánynak nincs semmi baja. Most is Karnakban van biztonságban. A mesét csak azért találtam ki, hogy kihozzalak a börtönből.

Felháborodottan tiltakoztam:

— Meghalok, de nem szegem meg az eskümet és nem hozok bajt annak a derék olasz embernek a fejére!

Az unokatestvérem nevetett és elmagyarázta, hogy milyen haditervet eszelt ki. Ezt bétű szerint végre is hajtottuk és egy órával a kivégzésre kitűzött idő előtt újra jelentkeztem a börtönben. A kormányzó boldogan fogadott.

Elérkezett a kivégzés ideje. Ott állt már a börtön udvarán a hóhér a palóssal. Ekkor kívülről lódobogás hallatszott.

A sejk jött lóhalálban vágatva. A börtön udvarán megállt és odakiáltott a hóhérnak:

— Megállj! Nem lesz kivégzés!

Odahívatta a kadi és elmondta neki, hogy az éjjel ugyanaz a fickó tört rá, aki az előző éjjel megverte és újra félig agyonverte. Most látta, hogy hamisan esküdött meg arra, hogy én bántalmaztam, mert most éjjel ugyanaz az álarcos rontott rá, aki az előző éjjel bántalmazta. Ha nem tudta volna, hogy én most a börtönben ülök, újra azt hitte volna, hogy én vagyok a támadója.

— Így menekültem meg a halál torkából — fejezte be az öreg kopt a történetet — mert az olasz börtönkormányzó nem árulta el, hogy éjjel kibocsátott a börtönből. Hiszen ez az állásába került volna.

— Nem üldözte a sejk a lányt azután is? — kérdeztem, mire az öreg hidegen a szemembe nézett és így felelt:

— Zaira az amerikai milliomossal Amerikában ment. Tíz évvel később láttam újra... híres táncosnő volt, az Operában lépett fel Kairóban... odáig a sejk hatalma nem terjed ki! De az enyém sem...

Visszavonta jelölését a mérsékelt ügyvéd-lista több tagja

Megfellebbezték az ügyvédi kamarában történt új felvételeket

Arad ügyvédtársadalma nagy izgalommal készül a vasárnapi ügyvédi kamarai választásokra, amelyeken előreláthatólag éles harcok folynak. Soha még ügyvédi kamarai választást olyan izgalom nem előzött meg, mint a mostanit és sohasem éleződtek ki annyira az ellentétek, mint a jelenlegi választáson, ami a szélsőséges ügyvédek működésének köszönhető. A mai napon a mérsékelt, úgynevezett csonkalistán szereplő ügyvédcsoport több tagja bejelentette a kamaránál, hogy visszavonja jelölését. A kisebbségi ügyvédek ennek dacára elhatározták, hogy fenntartják állásfoglalásukat és megvédik érdekeiket, minden mozgalommal szemben. Érdekes, hogy a szavazati joggal rendelkező ügyvédek száma az utóbbi napokban tizenhárommal növekedett s ezzel megváltozott az eddigi 97—103 arányszám is a kisebbségi ügyvédek terhére. A szavazati joggal rendelkező többségi ügyvédek száma ugyanis 110-re emelkedett. A felvételek ellen azonban több aradi ügyvéd fellebbezést nyújt be, azzal az indokolással, hogy minden év elején köteles a kamara összeállítani a választók listáját és az új felvételeket bizonyos formalitásoknak kell megelőzni, amelyeknek ezúttal nem tettek eleget. Elhatározták a fellebbezők, hogy a vasárnapi választás előtt az elnöknek kontestációt nyújtanak át, amelyben kéri, ne bocsássák a fellebbezés alatt állókat szavazásra.

Kina elfogadta a japánok követeléseit

Tokióból jelentik: A Nisi-nisi című lap nankingi jelentése szerint, a japán nagykövetség hétfőn érkezett meg Nankingba, ahol azonnal érintkezést keresett a kínai kormánnyal. A tárgyalások eredményeképpen Kina elfogadta a japánok követeléseit és ezentúl jóakaratu megértést fog tanusítani Japán irányában. Ezek szerint az egész Kinában megszüntetik a japánellenes mozgalmat, a kínai hadseregbe Japán vezérkari tiszteket osztanak be, elismerik Japán beleszólási jogát Északkina politikai ügyeibe. Érdekes, hogy a komintang, a nacionalista kinaiak egyesülete is, a japán közeledés mellett döntött.

Szombaton hirdetik ki az ítéletet a bencés-gimnázium igazgatójának gyilkosa fölött

A gyilkos zárt tárgyalás elrendelését kérte — Súlyosan terhelő tanuvallomások

Budapestről jelentik: A budapesti királyi törvényszék Ga d o István táblabíró elnökle alatt ma délelőtt tárgyalta le Mattyasovszky Kasszián bencés gimnáziumi igazgató gyilkosának, Lesti Andornak bűnügyét. Mint ismeretes, május 21-ikén, egy vasárnap délután, négy fejszeapással megölték Mattyasovszky Kassziánt és tőle 180 pengő készpénzt elvettek. A nyomozás csakhamar kiderítette, hogy

a gyilkos nem volt más, mint az igazgató inasa, Lesti Andor, akit Nyíregyházán fogtak el

néhány nap múlva. A mai tárgyaláson Lesti kijelenti, hogy bűnösnek érzi magát, de eddigi vallomását nem tartja fenn. Bejelentette, hogy diszkrét természetű dolgokat akar vallani, amelyek nem valók a nyilvánosság elé. Az elnök ezért elrendelte az ő kihallgatásának tartamára a zárt tárgyalást. A tárgyalási terem ajtajának megnyitása után a tanúk kihallgatása következett.

Az első tanu Horváth Kandia jelenlegi igazgató volt, aki elmondotta, hogyan fedezték fel a rendházban a gyilkosságot. Majd arról val-

A jugoszláv régensherceg Sinaiaiban

Pál herceg ünnepélyes fogadtatása — Minisztertanács a különvonaton — Előkészített törvényjavaslatok — Titulescu külpolitikai beszámolója

Sinaiaiból jelentik: Ma délelőtt 10 órakor futott be a sinaiai állomásra a miniszterium különvonata. A kormány tagjai a királyi váróterembe vonultak, ahová néhány perc múlva megérkezett Titulescu, majd Urdareanu ezredes, a királyi palota prefektusa, Marinescu rendőrfőnök és a hatóságok fejei. A pályaudvaron a hegyivadász-ezred és a királyi gárda egy-egy diszszázada sorakozott. 11 óra 5 perckor megérkezett a király a nagyvajda és a kormányelnök kíséretében. Öfélése elvonult a csapatok előtt, majd a jugoszláv himnusz hangjainak kíséretében befutott az állomásra a jugoszláv udvari különvonat, amelyből kíséretével együtt Karagyorgyevics Pál herceg szállt ki. A herceg összeülkezett az uralkodóval és a nagyvajdával, majd fogadta a tisztelgéseket, elhaladt a disz-századok előtt és átvette Mateescu sinaiai polgármestertől a hódolat jelvényeit: tört az eléje tartott kenyérből s vett az ezüstitálcán eléje tartott sóból. Ezután a vendég herceg, az uralkodó, a nagyvajda, valamint a vendég-udvartartás tagjai autókon a Foisor-kastélyba hajtottak.

Titulescu külpolitikai expozéja

Sinaiaiba menet a kormány tagjai a különvonaton minisztertanácsot tartottak, amelyen Tatarescu elnökölt. Elsősorban a közszolgálatok átszervezését és egységesítését tárgyalták meg. A közigazgatási reformon kívül a következő törvényjavaslatok kerülnek tárgyalásra: az ipar megszervezéséről, a kereskedelmi szakoktatás megszervezéséről, a kereskedelmi törvénykönyv-, a kereskedelmi és polgári perrendtartás egységesítéséről, a főiskolai oktatás egységesítéséről, az új egészségügyi törvényről, a turisztika alapos megszervezéséről szóló törvényjavaslatok. Mindezeket a törvényjavaslatokat október tizenötödike előtt kell betérjeszteni a minisztertanácshoz, hogy még idejében a parlament elé lehessen terjeszteni. A minisztertanácsot meg kellett szakítani, amikor a különvonat Sinaiaiba érkezett.

Amikor azután a vendég-herceg fogadtatása megtörtént, a kormány tagjai ismét minisztertanácsot tartottak a miniszteri különvonaton. A minisztertanácson Titulescu külpolitikai expozét mondott, amelynek során ismertette a nemzetközi helyzetet, amely minden eddigi alkalomnál jobban igazolja Románia eddigi külpolitikáját és általában azt a politikát, amelyet a kisantant és a Balkán-szövetség eddig követett és amelyet a jövőben is követni kíván.

E kérdésben teljes az egytértés a szövetségi rendszer egyes államai között,

mondotta a külügyminiszter. Tatarescu kormányelnök köszönetet mondott Titulescunak megbecsülhetetlen fáradozásaiért és a minisztertanács egyhangú határozattal úgy döntött, hogy mindenben helyesli Titulescu törekvéseit.

1 órakor a Peles-kastélyban ebéd volt Pál régensherceg tiszteletére. A diszebeden résztvett a kormány valamennyi tagja. A miniszterek ma este térnek vissza a fővárosba és visszautaztukban ismét minisztertanácsot tartanak a különvonaton.

A Lupta értesülése szerint Pál herceg vasárnap, vagy hétfőn fontos tanácskozást folytat Bleden Condylis tábornok görög hadügyminiszterrel, aki Rómából visszatérőben tárgyal a jugoszláv régensherceg reprezentánsával. Nemzetközi politikai körökben nagy fontosságot tulajdonítanak ennek a megbeszélésnek. A lap értesülése szerint a vendég-herceg ma délután Titulescuvall folytatott tanácskozást.

A Habsburg-kérdés tárgyalása Sinaiaiban

Londonból jelentik: Diplomáciai körökben úgy tudják, hogy Carol király és Pál jugoszláv kormányzó herceg sinaiai tanácskozásán arról fognak dönteni, hogy Románia és Jugoszlávia hozzájáruljanak-e a Habsburgoknt Ausztria trónjára való vissztéréséhez. Ha a két állam a legutóbbi középeurópai események következtében megváltoztatja magatartását, akkor még meg kell kérdezni e tekintetben Csehszlovákia véleményét is. A megbeszéléseken Titulescu külügyminiszter részletesen fogja ismertetni legutóbbi párisi és londoni tanácskozásainak eredményét. Nicolae királyi herceg Franciaországból tudvalevőleg nagy sietséggel visszautazott Bucurestibe és ebből arra következtetnek, hogy a tanácskozásokon katonai természetű tárgyakról is lesz szó.

Véletlenül agyonlőtt

Bucurestiben egy rádiómérnököt egy kilencéves fiucská

Bucurestiből jelentik: Julius huszonnyolcadikán az ONEF-pályán, az ujonnan épített lövöldében nagy lövészverseny lesz. Erre a lövészversenyre már hosszabb ideje gyakorol Lantos mérnök, egy a fővárosban élő, Bécsben végzett rádiótechnikus, aki ma reggel is megjelent a lövöldében, ahol egy fényképész néhány felvételt készített. A fényképész az összes lövész-helyekre egy-egy embert helyezett el, mivel azonban nem volt elég felnőtt kéznél, az egyik lövő-pádhöz Albulescu mérnök 9 esztendő kisfiát helyezte el Lantos mérnök, miután kilőtte az egyik fegyvert, amelyben még egy golyó maradt, másik fegyvert vett kézbe és ekkor a kis Albulescu gyerek kezébe vette a fegyvert, amilyek véletlenül elsült. A golyó Lantos mérnököt találta, keresztülfurta a mérnök szívét és megölte a szerencsétlen embert. A 36 esztendő mérnök haláláért — a vizsgálat szerint — senkit sem terhel felelősség, mert maga járt el gondatlanul.

lott, hogyan terelődött a gyanu a gyilkosság estéjén Lestire, amikor az nem jött haza. Elmondotta a tanu, hogy Lesti már a gyilkosság előtt három-négy héttel érdeklődött többeknél, hogyan lehetne fegyvert szereznie.

Több jelentéktelen tanuvallomás elhangzása után Németh Ödön dr. orvosszakértő, tesz vallomást. Kijelenti, hogy az áldozat súlyos vesebajban szenvedett, szekszuális érzelmei teljesen immunisak voltak már évek óta és ezért a zárt tárgyaláson felmerült feltevések lehetsége valótlán és nem áll fenn. A vádlott teljesen beszámítható, előre megszervezte és kitervelte a gyilkosságot, amelyet valószínűleg bosszúból követett el.

A tanúkihallgatások során délben a perbeszédekre került a sor. Az ügyész rámutatott arra, hogy

Lesti kizárólag anyagi érdekből gyilkolta meg az igazgatót,

rablási szándékból és borzalmas kegyetlenséggel követte el tettét. A védő irgalmas ítéletet kért a bíróságtól. Végül az elnök közölte, hogy a bíróság holnap délelőtt hirdeti ki az ítéletet.

Már az első osztályon milliomos lehet...

3908

de persze csak akkor, ha van sorsjegye. Vegyen vagy rendeljen tehát azonnal osztálysorsjegyet a

BANCA ILIESCU S. A. aradi fiókjánál Str. Bratianu 3.

Az utolsó kártyaparti...

Megszüntették a kártyajátékot az aradi Lloyd-klubban

Arad régi, előkelő klubja kénytelen lemondani az autorizációról, mert nem tud évi háromszázezer lejt fizetni — Eredménytelen intervenció Bucurestiben — Ezentul csak kőrömit, sakot és dominót játszanak a klubban

Az aradi Lloyd-klubban tegnap valami különös odaadással folytak a kártyapartik. Bucsuztak a kártyázók a csendes délutáni partiktól, amelyek a klub sok tagjánál évtizedek óta megszokott kedves szórakozást jelentettek. Az aradi Lloyd-klubban megszűnt a kártyajáték...

Arad régi, előkelő klubja kénytelen volt lemondani arról, hogy tagjainak ezt a szórakozást nyújthassa. Az új kártyatörvény — mint ismeretes — minden kártyajáték üzését külön engedélyhez kötötte, amelyet megállapított illeték ellenében adnak ki. Mint több más aradi klub, a Lloyd is benyújtotta kérvényét az autorizáció elnyerésére és nemrégiben történt döntés az ügyben:

küldték a klub-al, hogy 300 ezer lej illeték lefizetése ellenében megkaphatja az autorizációt.

Az értesítés megérkezése után a klubvezetőség ülést tartott, amelyen megállapította, hogy a klub anyagi viszonyai nem engedik meg, hogy ilyen magas összeget fizethessen. Megállapították, hogy évenként átlagosan 150 ezer lejt inkasszálják a kártyajátékból — miután a Lloydban semmiféle hazardjáték nem folyik — és ebből körülbelül 100 ezer lejt emészt fel a kártya beszerzése. Ily módon a 300 ezer lejes illeték teljesen felborítaná a klub költségvetését.

A Lloyd azonban elhatározta azt is, hogy még egy kísérletet tesz az engedély megszerzésére. Megbízást adott dr. Goldzieher Albertnek, utazzon a fővárosba és intervenáljon az illetékes fórumnál annak érdekében, hogy állapítsanak meg alacsonyabb illetéket, miután a Lloyd-klubban csupán kommersziójáték folyik és így nem rendelkezik olyan jövedelemmel, mint azok a helyiségek, ahol a hazardot is megengedik. Goldzieher dr. elutazott Bucurestibe és egy aradi ügyvéd társaságában járt el az egészségügyi és népjóléti miniszteriumnál, amelynek hatáskörébe a kártyatörvény végrehajtása tartozik, az intervenció azonban nem járt eredménnyel, amennyiben közölték az aradi klub megbízottaival, hogy a kivetett kártyajátékot nem szállítják le. Egyben felszólították őket, hogy abban az esetben, ha az autorizációra reflektálnak, úgy tizessék le a félváltó illetéket, 150 ezer lejt.

Goldzieher dr. visszajött Aradra és jelentést tett a klub vezetőségének bucuresti-i tárgyalásairól és újra fontolóra vették a helyzetet. Megállapították, hogy a háromszázezer lej illetékén kívül más kiadás is járna a kártyajátékkal, amennyiben jelentékeny módon felemelték a jártékkártyák árát és újra arra a meggyőződésre jutottak, hogy a mai viszonyok között a Lloyd ezt az összeget nem tudja megfizetni. Ezért végleges határozatot hoztak, amely szerint

ezentul megszüntetik a kártyajátékot az aradi Lloyd-klubban, visszaadják a monopolhivatalnak a kártyakészletet és közlik, hogy nem váltják ki az autorizációt.

A hírt Tenner László, az aradi Lloyd-klub igazgatója közölte a tagokkal, akiknek rezignált mosollyal jelentette ki:

— Játsszátok le most már a bucsupartikat, mert nem tudni, mikor jutunk megint hozzá ahhoz, hogy a Lloydban kártyázzunk...

A megszokott alsós, dardli, tarokk, bridzs-együttesek eltűnnek tehát a régi, előkelő aradi klub helyiségeiből. Vannak olyan partik, amelyek évtizedek óta állanak fenn és amelyek most, — ha nem bomlanak végleg fel, — magánlakásba teszik át székhelyüket. Főként a klub hölgyeinek körében keltett levertséget a hír, kedves, szórakoztató bridzs-esték szűnnek meg az új renddel.

És a klubvezetőség határozatának nyomán felmerült a kérdés: mit fognak játszani a Lloydban? Ennek a problémának a megoldása sem könnyű. Természetesen sakot és dominót és — miután a törvény megengedi — kőrömit. A klub viszont csupán néhány garnitúra kőrömmel rendelkezik és a készlet megnagyobbítása akadályokba ütközik. Az aradi monopol ugyanis az érdeklődő klubvezetőséggel közölte, hogy raktárából elfogyott a kőrömi, mire a Lloyd Bucurestiben próbálta beszerezni a kőveket. Ez sem sikerült, miután jelenleg ott sincs belőle raktáron és így addig is, amíg sikerül felújítani a készletet, órarend szerint fog kelleni beosztani a meglévő römikőveket a reflektánsok között.

Az új helyzet mindenesetre hatással lesz a klub jövedelmére — miután a délutáni közönség kizárólag a kártyapartik tagjaiból állott. Sőt az esti látogatók javarésze is. A látogatók száma természetesen ezek után csökkenni fog és ezzel egyidejűleg a Lloyd jövedelme is kevesebb lesz, hacsak az ötletes klubvezetőségnek nem sikerül olyan attrakcióról gondoskodni, amely kárpótolja a tagokat az elmaradt kártyapartikért... (—rosi.)

Nagy tűz a moneasai erdőben

Eddig ismeretlen okokból kigyuladt a kitermelt fa és lángbaborult a közeli erdő — Piso erdőtanácsos nyilatkozata

Tegnap délelőtt Moneasa fürdőtől mintegy 10–12 kilométer távolságban fekvő erdőszélen, ahol az erdőkitermelés folytán nagymennyiségű rönk-fa halmozódott fel, tűz ütött ki. A lángok pillanatok alatt harapóztak el és lángba borították a közeli erdőség nagy részét. Erdőmunkások lettek figyelmesek a tüzre és azonnal értesítették a csendőrséget és az aradi Ocolul Silvic igazgatóságát. A környező falvak lakossága, a csendőrséggel együtt, azonnal hozzá fogott az oltáshoz. A tűz területét körülárkolták, hogy a lángok ne terjedhessenek tovább, az égő szálfákat kidöntötték és a tűz körzetében kivágták az erdőt. Az óriási hőség dacára, a lakosság megfeszített erővel dolgozott, hogy a pusztulástól megmentse az erdőt. Az aradi erdőigazgatóság telefonon utasította a csendőrséget, hogy ha a tüzet nem sikerülne lokalizálni, azonnal tegyenek jelentést, mert ez esetben katonai segítséget küldenek a helyszínre.

A délutáni órákban beszéltünk Piso Ioan erdőtanácsossal, aki a moneasai erdőtüze vonatkozásában kijelentette, hogy eddigi értesülések szerint, a Moneasa-fürdőtől mintegy 12 ki-

Levágta a villamos

Pelle János dr. volt oradeai alpolgármester karját

Oradeáról jelentik: Tegnap a kora esti órákban borzalmas szerencsétlenség történt a Bul. Reg. Ferdinand köruton. Az egyik A jelzésű villamoskocsi elgázolta dr. Pelle János volt alpolgármestert, az oradeai társaság közismert, szimpatikus tagját. A súlyosan sérült dr. Pellét a központi kórházba szállították, ahol megállapították, hogy

a villamos kerekei levágták az ügyvéd bal alsó karját.

A szerencsétlenség oka az volt, hogy dr. Pellét pillanatnyi rosszullét fogta el, elszedült s oly szerencsétlenül esett el, hogy az arra haladó A kocsi kerekei alá került. A kocsi vezető nyomban fékezett, a szerencsétlenséget azonban elhárítani nem lehetett, így történt aztán, hogy a villamos kerekei levágták Pelle dr. balkezét. A szerencsétlenség híre pillanatok alatt futótüzként terjedt el a városban, amely mindenütt nagy megdöbbenést és általános részvétet keltett. A kórház orvosainak véleménye szerint a sebesülés rendkívül súlyos, de nem életveszélyes s biznak abban, hogy dr. Pelle János rövid időn belül felgyógyul.

Rokongyilkosságot

leplezték le a moszkvai ládákban előkerült akták

Bucurestiből jelentik: A moszkvai ládákban szörnyű rokongyilkosság hiteles írása és jóformán kétségtelen bizonyíték került a megdöbbszent iratvizsgálók elé. Az átvizsgálásra kerülő iratok között volt ugyanis Valeanu Aurel dús gazdag ember végrendelete is, melyben az hatalmas vagyonát teljes egészében jótékonyságra, még pedig főként kórházak építésére és fenntartására hagyományozza. A végrendelet azonban a következő meglepő záradékot tartalmazza:

— Minthogy rokonságom egy része tudja, hogy így fogok rendelkezni, minthogy tudják, hogy vogvonomat nem rájuk, hanem állampolgári lelkiismeretemnek megfelelően a köznek fogom hagyományozni, jóelőre el vagyok készülve arra, hogy így kezelni fognak engem eltemteni láb alól, így kezelni fognak végrendeletemet magkaparintani. Ezért a következőkre hívom fel a hatóság figyelmét...

Itt a végrendelező Krózus megnevezi azt a rokont, aki minden valószínűség szerint vállalkozni fog meggyilkolására.

Tény az, hogy a dús gazdag ember tényleg eltűnt a háború zűrzavarában és tény az, hogy a rokonságnak csak néhány héttel ezelőtt adták át a vagyont azon a címen, hogy az eltűntet kérésükre holtnak nyilvánították és azon alapon, hogy végrendelet nem maradt utána.

Valószínű, hogy pár napon belül szennyezés letartóztatások lesznek az ügyből kifolyólag.

lométerre fekvő erdőből jelezték a tüzet, melynek keletkezéséről még semmit sem lehet tudni. A lakosság és a csendőrség együttes erővel dolgozott az oltásnál s így sikerült péntek délutánra a tűz továbbterjedését megakadályozni. Nagymennyiségű rönkfá égett el, melynek értékét és pontos mennyiségét ezideig még nem állapították meg. A csendőrség a tűz keletkezésének megállapítása végett bevezette a nyomozást.

Meggyilkolta feleségét és 4 gyermekét egy elmebeteg községi előljáró

Brüsszelből jelentik: Xavier Baert 59 éves községi előljáró tegnap borzalmas családirtást követett el. Xavier a tegnapi éjszaka hirtelen megőrült, konyhájából bárdot vett elő és azzal a szó szoros értelmében lefejezte álmában levő feleségét, majd pedig egymásután meggyilkolta négy gyermekét. Utána gondosan megtisztította a bárdot és lefeküdt s nyugodtan elaludt. A gyilkosságot másnap reggel az egyik szomszédasszony fedezte fel, aki bement a lakásba és ott találta a holttesteket, valamint mély álmában a gyilkos férjet.

Beszélgetés Titulescuval a háboru veszélyéről és a világ- válság végéről

Ut a gazdasági Európai Egyesült Államok megteremtéséhez

Gladys Baker, a kiváló fiatal amerikai újságíró Törökországból hazatérőben néhány napot töltött Bucarestben. Titulescu külügyminiszterrel való beszélgetését itt adjuk:

Titulescu Nicolae külügyminiszter és a antant elnöke szerint elsimultak az összes nehézségek, amelyek a dunai konferencia elé tornyosultak és a tanácskozást rövid időn belül összehívják.

Erről a következőket jelentette ki:

— A kisantant kész arra, hogy csatlakozik a dunai egyezményhez. Ez az egyezmény Franciaország, Olaszország és a Balkán-antant együttműködésével *Ausztria függetlenségét* *ja garantálni*. Nem tudok elképzelni más vetséget, amely hatásosabban biztosíthatná általános béke fenntartását. A résztvevőknek most már csupán néhány kisebb jelentőségű pontra kell előzőleg megegyezniük, után *Mussolinira* vár az a feladat, hogy a konferencia megtartásának határozott dátumát megállapítsa.

Hozzátette ehhez, hogy a paktum célja Olaszországra kedvező lévén, *nem tartja valószínűnek, hogy újabb halasztás következ-
zék be.*

Arra a kérdésre, hogy mi történik akkor, ha a dunai konferencia kudarcot vallana, erős hangszólással válaszolt:

— *Lehetetlenség, hogy a dunai konferencia sikertelen maradjon. Európa nyugalma és biztonsága érdekében elkerülhetetlenül szükséges egy független osztrák állam létezése.*

A háboru ellen

Ez a beszélgetés Bucarestben folyt le, a külügyminisztérium fehér mészkőpalotájában.

— Milyen más rendszabályokat lehet életbe léptetni a háboru megakadályozására? — kérdeztük.

Titulescu elgondolkozott. Hosszu, csontos alakja a karosszék sarkába huzódott és sötét, keleti szemei megszükültek.

— A háboru megakadályozására — mondotta — minden államnak nyíltan és egyhangúan ki kell jelentenie, hogy

egész súlyával és erejével a támadó ellen fog fordulni.

A nemzeteknek rá kell jönniük, hogy könnyebb és olcsóbb dolog egy ilyen nyílt kijelentést tenni, mint háborút viselni.

Ezek után súlyos aggodalmait fejezte ki Európa fegyverkezésének tempója felett:

— *A fegyverkezési verseny végeredményben sokkal veszelmesebb, mint amilyen veszélyes volna egy azonnali és határozott ultimátum, amelyet a verseny tempóját diktáló államokhoz intéznének.*

„Elzárt határokkal háboruba menetelünk“

Közismert a külügyminiszternek az az álláspontja, hogy a háboruk mindig gazdasági problémákban gyökereznek. Erre vonatkozott mostani beszélgetésünk során a következő kijelentése is:

Bizalom!

Diszkréció!

SORSIEGYET

WAGONS-LITS//COOK

Menetegyirodában
(Minorita-palota)

Diszkréció!

3699

Bizalom!

— Elengedhetetlenül szükséges, hogy a határokat gazdasági megegyezések segítségével spiritualizálják. Elzárt határokkal egyenesen a háboruba menetelünk.

Arra a kérdésre, hogy azok a kereskedelmi egyezmények, amelyeknek száma Európában olyan gyorsan szaporodott, segítenek-e a világ jólétének visszatérésében, így felelt:

— Kétségtelen, hogy ezeknek a megállapodásoknak meg van a maguk értéke, egyelőre azonban még nem terjeszkednek ki elég nagy területre.

A világválság vége

— A külügyminiszter ur véleménye szerint tehát mi siettetné a gazdasági fellendülést?

A két hosszú sárga kéz, amelynek mozgatai a nemzetközi konferenciákon olyan élénk figyelmet szoktak kelteni, többször kinyílt és bezáródott.

— Azt az ötletet vetném fel, hogy minden ország lehetőleg azt termelje, aminek termelésére legalkalmasabb, azután észszerűen ossza el saját termékeit. Ha minden állam mindent igyekszik termelni, ennek eredménye

elengedhetetlenül a nemzetközi kereskedelem megerősítése

lesz. Már pedig a nemzetközi kereskedelem a világ boldogulásának életbevágóan fontos eleme. Hozzátette még:

— Minden államnak meg kell adni a maga szerepét a nemzetközi gazdasági életben. Za-

Három milliót vesztett

egy év alatt a bucuresti-i kártyaklubbokban
és felakasztotta magát a munkaügyi minisz-
terium egyik igazgatója

Petculescu Gheorghe tragédiája — A Marna-szállodában förtégt öngyilkosság meg-
rázó háttere — Hivatalos pénzeket vesztett el a miniszteri igazgató

Bucurestiből jelentik: Rövid rendőri jelentés számolt be arról, hogy a napokban öngyilkosság történt a Marna-szállodában, ahol Petculescu Gheorghe miniszteri tisztviselő felakasztotta magát. Az öngyilkosság hátterében azonban tragikus részletek huzódnak meg.

Petculescu a munkaügyi minisztérium egyik irodaigazgatója volt, szorgalmas hivatalnok és a társasági élet egyik kedvence. Két év óta azonban gyökeresen megváltoztatta életmódját és főleg az keltett feltűnést, hogy a szolid hivatalnok éjszakaról-éjszakára a fővárosi lakólok vendége lett. Ugyanakkor teljesen visszavonult a társaságtól és sokszor lepeték meg barátai, amikor elkeseredett arccal gondolkodott. Környezete csak annyit vett észre, hogy a hivatalnok este csak átöltözködni megy haza, elegánsan felöltözött és csak a hajnali órákban vetődött a szállodában lévő lakására. Későn derült csak ki, hogy Petculescu a kártyaszervenvedély rabja lett és minden éjszakáját obszkurus bucuresti-i klubokban töltötte, ahol hatalmas összegekben folyt a játék.

A kártyaszervenvedély lassankint annyira hatalmába kerítette a miniszteri igazgatót, hogy nem tudott mással törődni.

Nagy összegekben játszott és — mint most kiderült, — hivatalos pénzt is vesztett. Beavatottak szerint ebben az évben Petculescu három millió lejt hagyott a kár-

A MŰVÉSZ



a dolgok fölött áll.
Mint nyitott könyv-
ben, úgy olvas az
emberi lélekben. És
nem ismer magas-
tosabb célt, mint a
művészetét. Csak
ez boldogítja őt.
És mindig van nála

frutti

bonbon,

mely felfrissíti őt, képzeletét izgatja és erőt ad
neki a munkához.

frutti

... nekem, neked,
mindenkinek!

3820

vartalan kereskedelmi forgalom könnyen ve-
zethet

egy gazdasági Európai Egyesült-Államok
megteremtéséhez.

Ez a rendszer azonban csak akkor állhat meg,
ha minden nemzet egyidőben járul hozzá ah-
hoz, hogy ezt bevezetjék és életbe léptetjék. Enélkül
minden ország azzal a régi problémával állna
szemben, hogy kénytelen volna kijelenteni:
„Nem tehetem azt, amit a többiek mondanak,
hanem kénytelen vagyok azt tenni, amit a
többiek is tesznek.”

Utolsó kérdésünk így hangzott:

— Közel látja-e a világválság végét?

Válaszul felvonta széles vállát, amelyen
országának felelősségéből olyan sok nyugszik.

— Nem nagyon — válaszolta.

tyaasztalon és ennek jelentékeny százaléka
a munkaügyi minisztérium pénze volt.

Az elmúlt napokban át kellett volna adni hiva-
talát egyik kollégájának és ez maga után
vonta a hivatalos pénzekkel való elszámolás
kényszerét is. Petculescu jól tudta, hogy a
nagy hiányt nem tudja fedezni és nem látott
más kiutat, mint az öngyilkosságot. Néhány
nappal ezelőtt, egy kártyaasztal mellett eltöl-
tött éjszaka után, a Marna-szállóban lévő szo-
bájába ment és a légfűtési hálózat csövére
akasztotta fel magát. Mire rátaláltak, meghalt.
Tragédiája mély részvétet váltott ki a minisz-
térium régi tisztviselői között, miután Petcu-
lescu mintahivatalnok volt, amíg végzetes
szervenvedélye magával nem ragadta.

CORSO CENTRAL

5 és 7 1/4 órákor

Este 9 1/4 órákor

MALEK a gangszterek karmaiban

Kisérő műsor: SCHMELING-HAMAS boxmélkozás

SELECT

3, 5, 7 1/4 és 9 1/4 órákor

A tavasz muzsikája

Wolfgang Liebeneiner, Sybille Schmitz,
Leo Slezák.

Jön: MODERN HAMUPIPOKE

Főszereplői: MARION DAVIES, BING CROSBY.

HIREK

Az öngyilkosok nemtője öngyilkos lett

Az öngyilkosok nemtőjeként emlegették. Élete a halálba indulók megmentésének szolgálatában telt el. Éjszakákat virrasztott át a Brooklyn hid sötét pillérei alatt, kitágult pupillákkal, sötétbe meresztett szemmel kísérte egy-egy tévova járókelőnek a mozdulatát, akin meglátszott a nagy elpihenés vágya. A Hudson szennyes hullámai felett örködött és ha a megcsalt szerelmes, vagy a nyomor üldözöttje átlendült a korláton, az ő emberrel sipoltak, mentőcsónakok oldódtak el, reflektorok fénye gyúlt ki s a fuldoklót izmos karok ragadták ki a halál kapujából. Mikor az öngyilkosjelölt magához tért, ő állott ágya mellett. Nagy, titokzatos mélységű szemeiben sok elfáradt szomorúsággal és jószággal nézett a megmentettre.

— Miért tetted? — kérdezte.

— Mert nem volt pénzem. — mondta a másik, vagy: — mert a szeretőm elhagyott. Vagy: — mert beteg vagyok és életunt...

Akkor ő, a mentő-ember, csendesen leült a megmentett ágya mellé és beszélni kezdett neki. Beszélt az életről, melynek ezer csodája van, a végtelen térről, a csillagokról, a hónapokról, mely ezer titkot, ezer új lehetőséget rejt ismeretlen méhében, beszélt a jószágról, Istenről, a tavaszról, amikor messze Newyork felhőkarcolóin túl kizöldülnek a mezők, kibujnak a földből a virágok. Aztán ha a szegénység volt az ok — pénzt adott a megmentett élet mellé, ha az öngyilkosjelölt beteg volt, — orvost és gyógyszert adott. Így toborozta vissza az élet szökött katonáit, így szállt te ismeretlen lelkek mélységeibe, ahol már az élet-ösztön elhalt s csak a Nirvána vágya él a szívekben.

Ki volt ez a csodálatos ember? Nem tudja senki. A név, a vagyon, még semmit sem mond el arról, aki mögötte él. Az életében valami nagy sötét titok húzódott meg, egy titok, melynek senki sem tudta a nyitját.

Most egy csodálatos, megdöbbentő hír rázza meg Newyorkot. A különös ember, az öngyilkosok védelmezője lakásában felakasztotta magát. A szobájába nem kopogtatott be senki s nem volt senki, aki levágja a kötélről, akkor mikor talán a halódás kinjában már visszakiánta az eldobott, a megvetett életet. Miért tette? — kérdezi a közvélemény és a megmentett ezek, — akik előtt ő nyitotta meg az élet csukott kapuját.

— Miért tette? — kérdezik, — de a halottak hideg szederjes ajka konokul néma marad. Sok életet ragadott el a halál elől, talán úgy érezte, ezért az adósságot a sajátjával kell — fizetnie. W. R. A.

— ÉJSZAKAI LEHÜLÉS. Északi szél, jobbra derült idő, a hőmérséklet nappal nem változik, éjjel azonban a lehűlés erősebb lesz.

Ne csüggedjen!
[Van még remény!]
Goldschmidtbankban
[főnyeremény!]

— ZÜRICH ZÁRLAT: Páris 20.20 és háromnegyed, London 15.14, Newyork 305 és háromnegyed, Milánó 25.12 és fél, Amszterdam 208.05, Berlin 122.95, Bucuresti 250, Prága 12.76, Varsó 57.80, Belgrád 700.

— Az angol irontharcosok Németországban. Berlinből jelentik: Az angol irontharcosok küldöttsége vasárnap érkezik meg Németországba, ahol nagyban készülnek a fogadtatásra. Az angol vendégek 10 napot töltenek el Németország különböző városában.

— Horthy és Roosevelt táviratváltása. Budapestről jelentik: Horthy Miklós magyar kormányzó az Egyesült Államok szabadságharcának évforduló ünnepségei alkalmából megleghangu üdvözlő táviratot küldött Roosevelt elnöknek, akinek a válasza ma érkezett meg Budapestre. Roosevelt a jókívánságokért szívélyes hangon mondott köszönetet.

— 63 áldozata van az amerikai hóhullámnak. New-Yorkból jelentik: Az amerikai hóhullámnak eddig 63 halálos áldozata van, közülük 15-en fürdés közben haltak meg. Az elhunyt éjszakát félmilliósi tömeg töltötte a szabadban, a metropolis-hoz közeli Coney Island fürdőhelyen.

— Arad görögkeleti szerb közönsége a hagyományos kiállításokkal ünnepelte meg a templom védőszentjeinek, Péter és Pál apostolnak napját. A bensőséges ünnepséget az ünnepi istentisztelet vezette be, amelyen Kovintyiv Uros főesperes és Ostrics Dragomir esperesi káplán vezették a szertartást. Délután a templom udvarában nagyszámu közönség előtt Dragojevit Ioan gál-plébános és Lackov Nicolae gazdálkodó vezetésével hagyományos kalácsszentelés volt, majd az új szerb dalárda bemutatkozása következett, ami teljes mértékben sikerült. A dalárda Ostrics Dragomir vezényletével gyönyörű szerb dalokat énekelt precíz felkészültséggel és tökéletes muzikalitással. A szép hangverseny után kezdetét vette a templom udvarában a népiünnepély, amely már kezdetől fogva a legkitünőbb hangulatnak örvendett. A kitünően megrendezett ünnepségen nemcsak Arad és környéke elit szerb közönsége vett részt, hanem jelen volt Zsika Tomics, a belgrádi királyi Opera tenoristája, aki a misén szólót énekelt és Bozsidar Barakits, a „Pravda“ munkatársa is. A délutáni ünnepségen a szerb hölgygárda is élénk agilitást fejtett ki és így a cukrásztorban: Jorgovits Zlatika, Adamovits Olga, Sztanojev Kató, a tombolasátorban Szuchi Julianna, Puterity Demeterné és Rackov Draga tevékenykedtek, a büfében Ceanadan György vezetésével a „Slavia“ sportegylet tagjai szorgoskodtak. A minden tekintetben jól sikerült ünnepély a legjobb hangulatban a késő esti órákig tartott.

— A tízmillió leies városi árvízkielcsönvíszafizetése. Az aradi Munkabírószék a város vezetésétől új 18 szobából álló helyiség megálapítását kérte. A hivatali helyiségen kívül a Munkabírószék még a bírák számára lakás kiutalását is kérte. A városi interimár bizottság ma délelőtt foglalkozott a kérelemmel és azt elutasította azzal az indoklással, hogy a bíróság helyisége teljesen megfelel a követelményeknek. Ugyancsak a ma délelőtt foglalkozott a város vezetősége az árvízkielcsönvíszafizetésének az ügyével. Mint ismeretes a város 10 millió leies kölcsönt vett fel az árvíz alkalmával a Banca Victoriától, amelynek visszafizetését még 1934. január 1-én kellett volna megkezdenie. A kölcsönben részesült árvízkarosultak azonban késnek adósságuk megtérítésével és ezért a város elhatározta, hogy kérni fogja a bankot, engedje meg, hogy 1936. január 1-től kezdhesse meg az árvízkielcsönvíszafizetését.

Ma este a Zsidó Nemzeti Szövetség helyiségeiben a Noar. Hácioni jubiláris ünnepélyt rendez.

— A Roosevelt-féle ujjáépítési terv ujjabb veresége. Washingtonból jelentik: A Roosevelt-féle ujjáépítési hadjárat ujjabb súlyos vereséget szenvedett. A minneapolis törvényszék 6 nagy malomvállalat kérésére kimondta, hogy a mezőgazdasági átszervezési törvény alkotmányosságához súlyos kételyek férnek, ennél fogva a törvényszék felfüggesztette a kormánynak azt a jogát, hogy forgalmi adót szedjen a gabona után azoknak a gazdáknak a kártalanítására, akik önként csökkentették a termelést.

— Lefejezték egy kommunistát Németországban. Berlinből jelentik: Ma reggel Kasselben lefejezték Johannes Backer kommunistát, akit gyilkosság miatt ítélték halálra. A kommunistát azaz vádolták, hogy még 1931-ben uccai tüntetés során megölt egy rendőrt.

Mai üzletmenet



— Pénztáros ur, hol van az a két frank, aminek a kasszában keli lennie?

Meghalt Dreyfus ezredes, a Dreyfus-pör világhírű hőse

Párisból jelentik: Dreyfus ezredes, az évtizedek előtt az egész világ közvéleményét foglalkoztató Dreyfus-per hőse ma Párisban meghalt. Dreyfus — mint ismeretes — kémkedési ügyből kifolyólag éveket töltött ártatlanul a francia fegyenclelep poklában, a hírhedt Ördögszigeten. Ártatlansága utóbb kiderült és Dreyfus neve fogalommá, az ártatlanul meghurcoltak fogalmává lett.

— Elutasított a város egy barakvendéglő létesítése iránti kérelmet. Ismeretes, hogy Arad városa bérbeadta a Stefan Cel Mare-tér közepő részét Marcovici István vállalkozónak, aki ott népies szórakozóhelyet létesített. Marcovici most arra kérte a várost, hogy engedélyezzenek egy kisebb vendéglő létesítését a téren. Kérelmét azzal indokolta, hogy jórészt az alkalmazásában álló és a szórakozóhelyről elmenni nem tudó munkáscsapat ellátására van szükség erre a vendéglőre, de az egyúttal a közönséget is kiszolgálják ott. Marcovici még a város döntése előtt fel is állította a vendéglő céljaira szolgáló barakot, amely vezetésével két aradi vendéglőst bízott meg. A város interimár-bizottsága ma délelőtt ülésezett a kérelemmel és azt elutasította. Döntését a város azzal indokolta, hogy a barakvendéglőben a higiéniai szabályoknak nem tudnak eleget tenni, ugyanakkor a térhez alig pár lépésre van egy vendéglő, amely ugy az államnak mint a városnak már régóta adót fizet és nem engedhető meg ennek a korcsmának a létesítése a közeli iskola miatt sem.

— Idegesség, fejfájás, álmatlanság, reggeli rosszullét, levertség, bágyadság, szédülés esetében a természetes „Ferenc József“ keserűvíz az emésztőszervek hiányos működéséből eredő zavarok nagy részét azonnal megszünteti, az étvágyat erősen fokozza s visszaadja a testnek és szellemnek régi frissességét.

— Rotter Lajos mondja el érdekes élményeit rekordrepüléséről a Rádióélet ma megjelent számában. A Rádióélet kiadóhivatala Budapest, Sándor-u. 7., bárkinek készséggel küld levelezőlap kérésre ingyen mutatványszámot.

— Egy bécsi gyáros családjának tragédiája. Bécsből jelentik: Politzer Félix gyárost, egyik nagy vegyszeti gyár tulajdonosát, ma egy bécsi szállóban családjával megmérgezve találták. Felesége már halott volt, míg a 66 éves gyárost és Márta nevű leányát életveszélyes állapotban szállították a kórházba. Ma délre meghalt a gyáros is és most már csak a leány van életben, aki élet-halál között lebeg. Megállapították, hogy a gyáros és családtagjai betegségtől való félelmükben me-nekültek a halálba.

— A mai aradi határpiac árai. Gabonapiac: Borsó 360—370, tengeri 270—280, árpa 300, zab 280 leia. Termárszája. — Élőállatvásár: Szarvasmarha 6—7, bika 11—13, sertés 16—18 lea kilója élősúlyban. — Takarmányárak: Széna 100—110, lóhere 130—140, szalma 40—50 lea mázsánként. — Baromfi: Kóvér liba 260—300, sovány liba 70—100, kóvér kacsa 90—130, sovány kacsa 35—60, gyöngytyúk 45—55, tyúk 60—90, csirke nagyság szerint 20—45 lea párja, tojás 1.20—1.30 lea darabja. — Zöldsgépiac: Hagyma csomója 1—2, fokhagyma csomója 1—2, burgonya kg. 4—5, szárazbab kg. 4—5, zöldbab kg. 6—8, paprika 3—4 drb. 1, retek 2 drb. 1, fejeskáposzta drb. 3—6, kelkáposzta drb. 2—3, hónapos retek drb. 1, paraj 1 drb. 1, fokhagyma 8—4, zöldborsó 16, 16—20, zöldsgépiac csomója 1—2, paradicsom kg. 20—25, kék paradicsom drb. 4—3, uborka 2 drb. 3, kis uborka 100 drb. 40—60 lea. — Gyümölcsárak: Alma kg. 10—14, körte kg. 10—16, aszalt szilva kg. 10—15, cseresznye kg. 20—25, meggy kg. 15—20, borsó 20—26 lea. — Tejtermékek: Édes tej literje 3—4, tejfel 20—25, tehéntúró 6—8, juhtúró 20—22, vaj 50—60, orda 16—18, sajt 22—24 lea.

— Szeplőt, mitesszereket, pattanásokat, arcfoltokat, bőrráncokat, bőrszörnyőket legrovidebb időn belül megszüntet a Földes-féle GÉNIUSZ CREM. Az arcból ürde, bársonyos és sima lesz. Egy téglal 40 lea. Esteli és nappali használatra külön kapható Földes gyógyszerár Arad.

— Ma az alatti gyógyszerárak tartanak szolgálatot:
RÉNYI: Boulevard Regina Maria
KAIN: Piața Avram Iancu
NIEDERMAYER: Piața Szt. Sava

— Ujabb feljelentés dr. Kis Sándor vághídi igazgató ellen. Ma délelőtt újabb feljelentést tettek az aradi ügyészségen dr. Kis Sándor aradi vághídi igazgató ellen, akinek letartóztatásáról ma részletesen beszámoltunk. A mai napon újabb feljelentés érkezett a súlyosan megvádolt igazgató ellen, akit azzal vádolnak, hogy hamis tanúzásra bír két bihormegyei gazdát. A bünygyi eljárás folyamán ugyanis — mint megírtuk — Kis dr. tanukat jelentett be arról, hogy édesapja 1918. december 1-én tényleg a bihormegyei Budureasa község lakosa volt és így az a községi bizonyítvány, amelynek másolatát állampolgársága megszerzésénél felhasználta, nem tartalmazott hamis adatot. A mai feljelentés azzal vádolja meg Kis dr.-t, hogy két hamis tanut állított a bünygyi hatóságok elé, akik ezt igazolták. A vághídi igazgató védője, dr. Hentiu Ioan ismert aradi ügyvéd erősen dolgozik a védelmen, miután a vághídi igazgató bűnpörének főtárgyalását előreláthatólag rövidesen megtartják.

— Három diplomát szerzett Párisban egy aradi fiatalember. Körülbelül 6 év óta tanul Párisban Tiucra Teodor aradi fiatalember, a Sorbonne hallgatója. A fiatal egyetemi hallgató most kitüntetéssel tette le a vizsgát művészettörténetből, azonkívül diplomát szerzett archeológiából és művészettanból, valamint a Szépművészeti Akadémia szobrászati osztályának elvégzéséről. Tiucra Teodor néhány nap múlva hazatér, hogy kipihenje nagyszerű teljesítményének fáradságait.

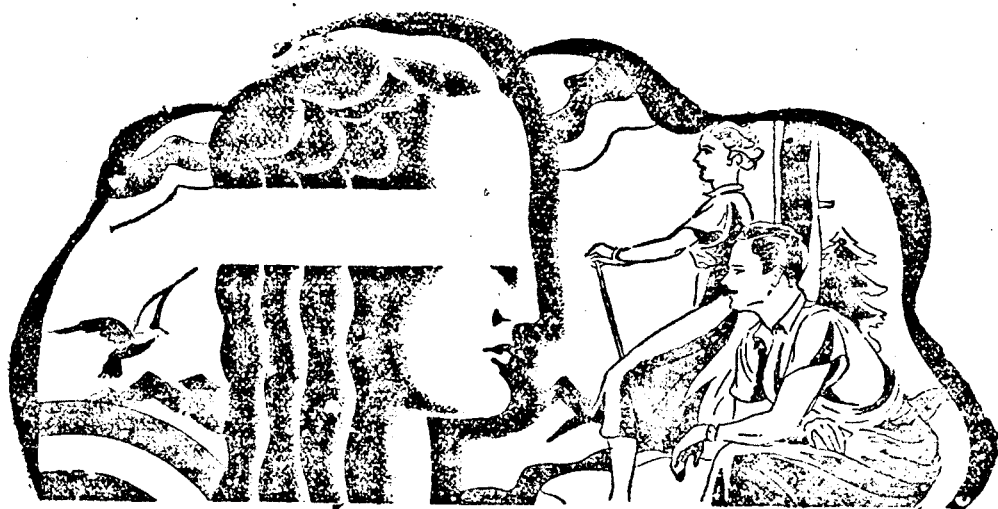
— A sorsjegyigazgatóság értesíti a sorsjegyvásárló közönséget, hogy f. hó 14-én, vasárnap a sorsjegyárusítással foglalkozó irodák egész napon át nyitva tartanak.

— Egy gépkocsi belerohant egy csendőrzárba. Ploestiből jelentik: Egy gépkocsi, amelyet Moldoveanu rendőrkormányzó vezetett, amikor a város felé haladt, a campinai vasuti átjárónál nem tudott elég gyorsan fékezni a sorompó előtt és belerohant egy csendőrzárba, amelynek két tagját életveszélyesen megsebesítette. A vizsgálat megindult annak tisztázására, hogy kit terhel a felelősség a szerencsétlenségért.

— Javítják a repülőtér felé vezető utat. Arad város átmeneti bizottsága ma délelőtt ülést tartott, amelyen több kisebb kérdéssel foglalkoztak. Számos segélykérelmet, így azokat, amelyeket a Soimi Romaniei, továbbá az Olimpia sportegyesületek, Tölössy Magda hegedűművész és Vatan Traian esperes nyújtottak be, szeptember 15-re halasztotta azzal az indoklással, hogy a város most nem vállalhat újabb kötelezettségeket. Megállapították, hogy idegen színtársulatok vendégszereplésekor 1100 leit áldoznak a segédzsemmélyzet fizetésére. Ebből a diszletmester 100 leit, a segéd munkások 60—70 leit, jegyszedők 10—20 leit kapnak. Szóba került a mai interimár bizottsági ülésen a város régi Buick gépkocsijának a kijavítása. Sincai mérnök rámutatott arra, hogy a gépkocsi kijavítása 92 ezer leibe kerül, de a javítás nem történik új alkatrészekkel. Az automobil kérdését rövid vita után levették a napirendről. Az interimár bizottság ezután kiutalta a Muresparton muzsikáló rendőrzeneke ezévi díjának az első felét, 15 ezer leit. Megszavaztak ezenkívül 47 ezer leit a Calea Bodrogului ut egyik árkanak áthidalására, hogy a repülőtér könnyebben megközelíthető legyen. Erre a munkára kimondták a sürgősséget.

— Meghosszabbítják az aradi mozi-kartell. Négy hónapja annak, hogy az aradi városi mozik és a Corso, valamint az Urania mozgósínházak fuzionáltak. A fúzió eredményeképp a városi mozik addigi siralmas pénzügyi helyzete örömdetesen megváltozott. Az interimár bizottság ma délelőtti ülésén Stefanut Sabin igazgató részletes jelentésben ismertette a március 15-én történt fúzió óta előállott pénzügyi helyzetet. A jelentésből kitűnt, hogy annak ellenére, hogy a fúzió éppen az ugynevezett holt szezonban történt, a város máris elég jelentős nyereséget könyvelhet el. Ez az őszi szezonra eléggé rózsás kilátásokkal biztat. Minthogy a fúzió augusztus 30-án lejár és a Corso, valamint az Urania mozik késznek mutatkoztak annak meghosszabbítására, Stefanut igazgató a városvezetőség hozzájárulását kérte a mozikartell egy éves megújítására. A jelentés meghallgatása után az interimár bizottság a fúzió meghosszabbításához elvből hozzájárult.

— Kirándulás. A Soc. Carpatina Ardeleana Czárán Gyula osztálya f. hó 14-én a következő kirándulást rendezi: Utvonál: Halta 10.—Izvorul Ferdeu—Ferdeu vechi—Covasint. Indulás villanyossal reggel 8 órakor, visszatérés este 9.20 órakor. Vezető: Bokor Ernő. — Augusztus 3—11-ig kirándulás a Bucegi-re csak gyakorlott turistáknak. Utvonál: Brasov, Rasnov, Malaesti, Omul, Crucea, Pestera Decebal Schit, Valea Depilor, Babele, Furnica, Sinaia. Vezető: Kanyuk János. A kirándulásról bővebb felvilágosítással Sándor Iván és Társa sorsjegyiroda szolgál.



A SZERENCSENEK NINC S ZABADSÁGA!



Mielőtt nyaralni, vagy szabadságra megy, vásárolja meg szerencse-sorsjegyét a 8-ik Sorsjátékra.

Ennek a sorsjátéknak a terve egyesíti magában az összes eddigi előnyöket.

● KÉT SORSJEGY KÖZÜL EGYNEK NYERNIE KELL.

● A NAGY MILLIÓS NYEREMÉNYEK MEGMARADTAK.

● A SORSJEGY ÁRA ANNYIRA ALACSONY, HOGY MINDENKI VEHET SORSJEGYET.

● Egész sorsjegy osztályonként 800 lei.

● Negyed sorsjegy osztályonként 200 lei.

A Sorsjátéknak négy osztálya van, huzás minden hónap 15-én. A 4. osztály, október 15-én, újra több mint 200 milliót fog szétosztani, mint a június 15-iki. Összesen 140.000 sorsjegy és 72.319 nyermény van, 284.634.560 lei értékben.

Vásároljon idejében sorsjegyet!

A szerencsének nincs szabadsága!

Az ÁLLAMI SORSJÁTÉK

Colecturile principale din Ardeal, Banat și Bucovina

Arad Banca Goldschmidt
Casa de Pastrare Generală
din Arad S. A.
Brasov „Fortuna” Alex. Enkelhardt
Cernăuți Banca Comercială Națională
Banca Oehlgisser & Horowitz
Alfred Noe.
Ciuj Banca Iliescu

Ciuj Economla
Institutul Comercial de Credit
Oradea Banca Dacia
Union
Tg. Mureș Ernest Révész
Timișoara Banca Centrală
Banca de Scont
Banca Timișoarei

Nagyarányu előkészületek a Jedermann radnai szabadtéri előadására

Julius huszadikán és huszonegyedikén este felejthetetlen kultureseménye lesz Radnának, ahol a patinás kegytemplom lépcsőfelfáratánál a szabad ég alatt fogják megszólaltatni Hoffmannsthal megrázó drámájának a Jedermannak mélysegesen emberi szöveleit. A létben teljesen elmerült ember orgonabugásszerű jelensége a Jedermann, amelyben rejlik a szabad természet káprázatos megnyilatkozása. Az előadásnak úgy technikai mint művészi része kifogástalan lesz. A rendezőség nagy körültekintéssel szervezi be az előadást. A művészi részt Forgács Sándor és Jávör Alfréd látják el a

tőlük megszokott precizitással. Hatalmas reflektorkok fogják bevilágítani a játék színhelyét és a nézőtér ülőhelyeiről is idejében gondoskodás történik. Mint kellemes kirándulás is passziót fog okozni az érdeklődőknek ez a kulturesemény. Ugy Aradról, mint Pancotáról külön villamos viszi a közönséget a szabadtéri játék színhelyére, ezenkívül társas és magánautók is igen mérsékelt áron állnak a közönség rendelkezésére. Kevéspénzü emberek is megengedhetik maguknak ezt a feltétlenül nagy kulturálvezetést, amennyiben egy elsőrendű jegy ára a villamos-költséggel együtt 82 lei, de már 52 leiert is lehet kombinált belépőjegyet előjegyezni Sándor Ferenc könyvkereskedésében.

— A CFR-nyugdíjasok egyesületének aradi fiókja Str. Buciumului No. 1. értesíti az összes CFR. volt MÁV. és ACSEV. nyugdíjasokat, akik az Aradi Központi Segélypénztárnál veszik fel nyugdíjaikat, hogy a július havi nyugdíj a következő sorrendben lesz fizetve: volt MÁV., CFR. nyugdíjasok A—M kezdőbetűig jelentkezzenek f. hó 15-én. Az N—Z kezdőbetűs jelentkezők viszont 16-án kapják meg nyugdíjaikat. Július 18-án az elmaradt nyugdíjak kerülnek kiutalásra. Jelentkezni lehet d. e. 8—1-ig, d. u. 4-től fél 7 óráig.

— A Köz- és Magánalkalmazottak Nyugdíj-egyesülete vezetősége értesíti tagjait, hogy a Casa Autonomă CFR a nyugdíjakat a következő napokon fizeti: július 15-én, hétfőn a volt MÁV-nyugdíjasokat az A—M betűig, 16-án, kedden az N betűtől végig, 17-én, szerdán a volt ACSEV-nyugdíjasokat, utána való napon pedig az elmaradtakat. Az elnökség.

— Kirándulás. Az SCA — a közönség érdeklődésére való tekintettel — rendszeresíti Casoia kirándulásait I. csoport indul július 13-án, délután fél 6-kor, a II. csoport 14-én, reggel 6 órakor. Jelentkezőket felvesz Sándor Iván és Társa sorsjegyiroda.

— Az Aradi Nyugdíjasok Kölesönös Segélyző Egyesületének hivatalos közleménye. Közöljük, hogy a CFR államvasutak központi pénztáránál a július havi nyugdíjak a következő sorrendben lesznek kifizetve: Július 15-én hétfőn A—M-ig és 16-án, kedden N—Z-ig a CFR- és volt MÁV-nyugdíjasok, 17-én, szerdán a volt ACSEV-nyugdíjasok. A kifizetés naponként reggel 8 órától délután 1-ig és folytatódni délután fél 5-től este 7 óráig fog eszközölni. Kérjük tagjainkat, hogy az esedékes tagdíjakat a fizetésnél jelenlevő pénztárnokunknál, vagy pedig egyesületünk helyiségében befizetni szíveskedjenek. Az elnökség.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Repülőgépen küldött sürgős új utasításokat a Tatarescu-kormány a Londonban tárgyaló román-angol gazdasági bizottságnak

Az új deviza-rendelet nagy hullámverései — Az olaszok sok búzát akarnak tőlünk venni abessziniai hadseregük számára — Jó kilátások a román-német kereskedelmi háború megszüntetésére — Costinescu dr. miniszter új alapokra akarja helyezni az árubehozatalt

Mint Bucurestiből jelentik, a külkereskedelmet irányító bizottság Costinescu dr. kereskedelmi miniszter elnöke alatt ülést tartott, amelyen Inculeț belügyminiszter és Dimitrescu jegybankkormányzó is megjelentek. A kereskedelmi és iparügyi miniszter behatóan foglalkozott külkereskedelmünk új irányelveivel, és különösen találta, hogy nincs egyensúly külkereskedelmi és fizetési mérlegünk között.

— Teljesen érthetően — mondta a miniszter — hogy amikor olyan sokat exportálunk, fizetési mérlegünk mégis rettenetes deficitet mutat fel. Ez nem tartható fenn tovább és ennek megszüntetésére az alábbi módokat tartom célravezetőnek:

Az árubehozatali engedélyt és a deviza átutalási engedélyt egyszerre kell kiállítani, úgy hogy a deviza átutalásáig — az árubehozataltól számítva — ne sok idő teljen el. Egyszerre kell lebonyolítani úgy az importot, mint az annak ellenértékéért járó deviza átutalását, akkor külkereskedelmi és fizetési mérlegünk között semmi eltérés sem lesz. A megoldás második pontja, hogy abból az országból importáljunk, ahol devizánk hevernek. Ugyanis jórészt azért deficités a fizetési mérlegünk, mert a legtöbb árut csak olyan országból hozunk be, amellyel kliring egyezményünk van.

A bizottság tagjai helyesléssel fogadták a miniszter proposícióit és elfogadták a részletes tárgyalás alapjait.

Ezután sajnálattal konstatálták, hogy a Londonban tárgyaló Leon alminiszter és a többi delegátusok még nem küldtek megnyugtató jelentést a londoni tárgyalásokról. A külkereskedelmi bizottság új utasításokat dolgozott ki, amelyeket repülőgépen küldtek a Londonban tartózkodó Leon alminiszternek.

Ezután Costinescu miniszter arról is beszámolt a bizottsági ülésen, hogy Sola Hugo Olaszország bucuresti-i nagykövete tegnap hosszasan tárgyalt vele a román-olasz kereskedelmi kapcsolatok kimélyítéséről és megígérte, hogy Olaszország nagyobb mennyiségű búzát vásárol az Abessziniában összpontosított hadserege számára.

Az erre vonatkozó részleteket a kereskedelmi és iparügyi minisztérium illetékes ügyosztályai tárgyalják le az olasz követtel. A kereskedelmi miniszter végül közölte, hogy

július 18—20-án Németországgal új kereskedelmi tárgyalásokat kezdünk, amelyeknek eredményeit bizakodással várják.

mert mindkét ország békésen akarja elintézni a felmerült kereskedelmi és fizetési nézeteltéréseket.

Aradon sokkal drágább az élelmiszer-piac, mint Bucurestiben

Még több gyümölcsöt és főzeléket kell idehozni a regáltól és a CFR adjon tarifakedvezményt

Több aradi közéleti ember fordult meg az utóbbi napokban Bucurestiben és most tértek vissza a fővárosból. Valósággal felháborodva mondták el az Aradi Közlöny munkatársának, hogy a bucuresti-i élelmiszerpiacon a gyümölcs és a főzelék jóval olcsóbb, mint nálunk, ahol pedig a környék lakossága a legintenzívebben foglalkozik élelmiszer, gyümölcs, főzelék termeléssel.

Arad mindig híres volt olcsó piacáról, mert habár innen állandóan igen sok gyümölcsöt és főzeléket vittek az ardeali hegyek között fekvő távoli városokba, azért hűven maradt belőle a lakosság ellátására is és az erős konkurrencia mérsékelte az árakat.

Az idén azonban a májusi fagy következtében valamivel kisebb a veteményes és gyümölcsös kertek termése, és ezt kiméltlenül kihasználják a falusi kistermelők, akik maguk hozzák be a piacra árúikat.

Megdöbbenő, hogy nálunk mennyivel drágább a piac, mint Bucurestiben. A mai pénteki hetli piacon például a sárga barack kilója 18—28 lei volt, ugyanaz Bucurestiben 4—16 lei, az őszibarack kilója 30—32 lei Aradon, de Bucurestiben 18—24 lei. A fővárosban a málna 12—20 lei, nálunk 18—20, a burgonya Bucurestiben 2—4, nálunk 4—5 lei, meggy Aradon nincs, Bucurestiben 6—12

lei, cseresznye sincs nálunk, de a fővárosban 12—14 lei kilója.

15 darabot tartalmazó hagyma köteg Bucurestiben 4 lei, de nálunk ennél sokkal drágább. A sárgarépa Aradon kötegenként 2—4 lei, Bucurestiben pedig egy köteg, amelyben 12 répa van, 3 lei. A tök darabja nálunk 5—8, a fővárosban 2—3 lei. A paradicsom Bucurestiben 12—16, nálunk 25—30 lei, a zöldpaszuly kilója nálunk 8—10 lei, a fővárosban pedig 4—6 lei. Még a tojás is drágább itt, mint a fővárosban. Ugyanis Aradon darabja 1.50 lei, Bucurestiben pedig 1.20 lei, már pedig az aradi és aradkörnyéki szárnyasok sokkal nagyobb eredményt produkálnak, mint a fővárosiak, ha ugyan ott egyáltalán foglalkoznak baromfitenyéssel? A piaci biztosoknak kellene erélyesen közbelépni és akkor az aradi piac árát ismét arra a nivóra csökkentenék, amelyen sok évtizedig voltak. De a verseny fokozásával is lehetne szorítani az árakat. Hiszen nálunk sok ügyes és ambiciózus élelmiszer nagykereskedő működik, akik már hónapok óta szállítanak hozzánk friss élelmiszercikkeket a regáltól. Nekik még több árut kellene idehozni, mert az okiráltságban sokkal több termelt, mint Arad környékén. A CFR-nek pedig nemcsak a regáltól borra, hanem az ottani gyümölcsre és friss főzelékekre is meg kellene adni az 50 %-os szállítási díj kedvezményt.

= MEGJELENT A FŐVÁROSI PIACON AZ ÚJTERMESÜ BUZA. Bucurestiből jelentik: Az okiráltság gabonatermő vidékein erősen folyik a buzacséplés, de egyes helyeken már megkezdtek az újtermesü buza eladását, sőt tegnap jelentékeny mennyiségű, 78 kilogramos búzát Bucurestibe is szállítottak. Az ára vagononként 38 ezer lei. Megállapították, hogy az idei buzatermés sokkal jobb, mint a tavalyi volt. Most 70, 71, 72 kilogramosak a különböző vidékeken termesztett búzákat, de ennél jobbak is vannak. Például Jalomitamegyében 82 kilogramos (adalék nélküli) buza is termelt. Az átlagos termés ott 7—10 métermázsa. Ezideig földi szállításra búzában kötések nem történtek, mert több országgal gazdasági differenciák vannak. Az árpatermés nem mondható jónak és kisebb mint tavaly volt, ellenben a kukorica nagyon jó. A központi hitelszövetkezet kétezer vagon exportál Svájcban.

= Erősen lecsökkent a fogyasztási illeték és közvetett adóbevétele. Bucurestiből jelentik: Az országban működő pénzügyi felügyelők és vezérfelügyelők tegnap értekezletet tartottak a pénzügyminisztériumban és beszámoltak az utóbbi hónapok fogyasztási illeték és közvetett adó bevételeiről. Megállapították, hogy általában a fogyasztási adóbevételek csökkentek, ami annak a bizonyítéka, hogy a lakosság mérsékli azoknak a cikkeknek vásárlását, amelyekre új fogyasztási adókat vetettek ki, illetve a már meglevő taksákat jelentősen felemelték. Emiatt az áruk megdrágultak és a közönség lemond azoknak vásárlásáról. Ugyancsak esett a forgalmiadó-bevétel is, amit az iparvállalatok termékeik után fizetnek, tehát ez is azt igazolja, hogy a felemelt forgalmiadók által okozott drágulás visszafélesztette a vásárlást.

= Kédezőtlenek a kilátások a most megkezdődött központi turisztikai irányításra. Mint Bucurestiből jelentik, több fővárosi napilap terjedelmes cikkekben számol be az új turisztikai hivatal terveiről és megállapítja, hogy a központi hivatalos irányítás feltétlenül ártalmas az idegenforgalomra. Eklatáns példákat sorolnak fel más államok turisztikai eseményeiről és azokból megállapítják, hogy a központi hivatal irányítása sehol sem vált be, míg ellenben a magánturisztikai és idegenforgalmi vállalatok mindenütt erősen fellendítették országuk forgalmát. A kis Ausztriában például az állam turisztikai hivatala szervezett ugyan, de annak vezetését magántársaságra bízta és a forgalom után 20 százalékos bevételt kap, tehát igen nagy jövedelemhez jut az állam. Magyarországon is magánvállalat irányítja a kitünően fejlődő idegenforgalmat. Jugoszláviában szintén állami turisztikai hivatallal kísérleteztek, de az sikertelen volt és most a Putnik nevű társaság kezében van az idegenforgalom irányítása. Az egész közvélemény azt kívánja, hogy nálunk is magántársaságnak adják át az idegenforgalom irányítását, mert az meghozza a jó eredményt.

= Erősen fejlődik Fiume kikötője. Triesztből jelentik: Az adriai-tenger és Egyiptom közötti gyorshajó járat megindítása alkalmával megállapították, hogy Fiume kikötője egyre jobban fejlődik. Az új közlekedést teljesen új gyorshajókon bonyolítják le. A hajók kéthetenként közlekednek Fiume—Görögország és Fiume—Egyiptom között. Az új járatoknak igen nagy jelentőségük van a magyar-olasz áruforgalomra is.

Prima Societate de Autobuse I. MERA & Co. Arad.

Ertesítjük a n. é. közönséget, hogy
i. hó 14-én, vasárnap reggel 5 órakor kényelmes új kocsikkal

társas kirándulást
rendez

Băile Moneasa-ra.

Részvételi díj 120 Lei.

A kiránduláson résztvevők úgy a fürdők használatánál mint az étkezésnél kedvezményben részesülnek.

Jelentkezéseket 13-án, szombaton déli 12 óráig

Sándor Iván & Co. sorsjegyirodában
kérjük leadni. 3510

Olcsón és jól nyaralhat EFORIAN



1.082 leitől kezdve

a Fekete tenger gyöngyén,
8 napi nyaralás már

3763

Biztosítsa idejében helyét a
WAGONS-LITS//COOK Menetjegyirodában,
Arad, Minorita-palota

teher- és személy-autok tökéletes kivitelben f é l á r o n szerezhetők be Kálmán A. Részvénytársaság Arad.

Most csak Olaszországból, Magyarországból, Ausztriából, Lengyelországból lehet árut behozni

„Az egy hónapos külkereskedelmi rendszer megdöbbentő eredményeket hozott” — írja az egyik bucaresti-i ellenzéki közgazdasági napilap

Egy hónappal ezelőtt, június 11-én lépett életbe az új külkereskedelmi és deviza forgalmi rendelet, amelyről annakidején igen jó eredményeket várt úgy a kereskedelmi és iparügyi miniszter, mint a Banca Nationala igazgatósága is. Tudvalevőleg a 44 százalékos feláru deviza rendszert a Jegybank vezetésének kívánságára vezette be a kormány, mert azt remélte, hogy ezzel a radikális intézkedéssel eloszlatja a ki- és bevitel körül felmerült súlyos zavarokat és állandóvá teheti külkereskedelmi rendszerünket. Az új rendelet kibocsátása óta egy hónap telt el és mint a fővárosban megjelenő ellenzéki sajtóorgániumok megállapítják, a helyzet semmivel sem javult, sőt ellenkezőleg: nagy differenciáink támadtak több állammal és a nézeteltérések elintézése végett most két bizottság tárgyal a nyugati országok gazdasági vezetőivel.

— Egy hónap óta — írják a bucaresti-i napilapok — alig jön be valami áru hozzánk, és ennek következtében árukivitelünk is csökken. Igaz ugyan, hogy a hivatalos statisztika szerint helyzetünk kitűnő és hogy a Banca Nationalának sok devizája van. A valóság azonban ennek az ellenkezője. Angliából, Franciaországból, Belgiumból, Hollandiából, Svájcban, Csehszlovákiából, Svédországból és az északamerikai Egyesült Államokból semmit sem lehet importálni, mert mi sem szállítunk árut azokba az államokba. Mivel oda nincs exportunk, tehát nem kapunk tőlük devizákat és így nem bírunk árut vásárolni az említett országokban. Így válik merevvé külkereskedelmi forgalmunk.

Ezidőszereint csak az olaszországi, magyarországi, ausztriai és részben a lengyelországi áruk számára ad behozatall engedélyt a külkereskedelmet szabályozó bucaresti-i bizottság.

Ilyen körülmények között a legsürgősebben kell intézkedni, nehogy katasztrófális eredményeket hozzon az egy hónappal ezelőtt kibocsátott külkereskedelmi rendelet. Most következik a mezőgazdasági árucikkek kivitelének szempontjából a legkedvezőbb időszak, és ha elmulasztjuk kihasználni a lehetőségeket, úgy évtizedekig sem bírjuk kiheverni a mulasztások következményeit. A legmagasabb gazdasági körök aggodalommal figyelik az eseményeket és folyton rámutatnak arra, hogy a kísérletezések ideje már lejárt, és olyan rendszert kell bevezetni, amely más országokban kitűnően bevált.

— A CFR erősen készül a buzaexport lebonyolítására. Bucarestből jelentik: A CFR vezérigazgatósága közölte a külkereskedelmi bizottsággal, hogy a buzaexport megkönnyítése céljából speciálisan a kivitelre szánt buza számára leszállította a tarifát, vagonparkját növelte és mindent elkövet a buzaexport sikere érdekében.

— CSOMAGOLÓPAPIRT EXPORTALUNK OLASZORSZÁGBA. Mint Bucarestből jelentik, a „Peles” hajó tegnap indult Constantából és Olaszország számára 50 tonna manilla csomagolópapírt és vitt. Olaszország ezelőtt nagyon ritkán vásárolt nálunk iparcikkeket, de most intenzívebbé teszi velünk a kereskedelmi kapcsolatokat.

— Az építkezési kedv megelégnékül Aradon. Muresan Ioan városi főmérnök mai bejelentése szerint legutóbb 34 építkezési kérvényt nyújtottak be a városhoz. Ezek közül 20 esetben kis családi házak építését kérték, amikhez az interimár-bizottság hozzájárult, majd az építkezési rendszabálytól eltérő néhány kérvény ügyér tárgyalták meg. Ezek között Weisz Samuné magánzóna a Nyári Színház mögötti muresparti részen emeletes bérház építését kérte. A telek azonban véletlen folytán a szomszéd telek rovására lett kimerve és így a város az építkezéshez nem járulhatott hozzá. A komplikált kérdést végül úgy oldották meg, hogy a szomszéd telket a muresparti töltes felé kibővítik és így kárpótolják annak tulajdonosát.

Százmilliós csalással vádolva letartóztatták Párisban Costachescu volt szenátusi elnök öccsét

A iasi-i származású párisi bankár érdekes pályafutása

Néhány nappal ezelőtt Párisban letartóztatták Costachescu Costa bankigazgatót, akit nem kevesebbel vádolnak, mint hogy tizennyolc millió lei-jel megkárosította a bank ügyfeleit. Az esetről nagy tudósítást közöl az egyik buourest-i lap, amely megjegyzi, hogy a nagyarányú csalás letartóztatottja egy iasi-i származású hivatalnok, Costachescu volt szenátusi elnök öccse, aki rendkívül érdekes pályafutás után került a párisi ügyészség fogházába.

Costachescu Costa még 1913-ban került Párisba, ahol a Credit Lyonez alkalmazásában állott. A háború után már jómódu ember volt, a párisi tőzsde egyik ismert tagja. Costachescu 1924-ben megismerkedett egy gazdag párisi leánnyal, Ruy Louise-al, akit nem sokára feleségül vett. A házassággal egyidejűleg hatalmas vagyon birtokába jutott Costachescu, aki a Rue des Italiens-en saját bankot alapított. A Costachescu-bank egyike volt a párisi tőzsde legmerészebb spekulánsainak és egy szép napon a bankár bejelentette ügyfeleinek, hogy minden vagyonát elvitte a tőzsde-krach. Sőt beismerte, hogy elspekulálta ügyfelei pénzét is. A bank ügyfelei gyűlést tartottak, amelyen elhatározták, hogy megpróbálják tőkéjük romcsait megmenteni, eltekintettek a feljelentéstől — és betársultak a bankba. A vállalat élén továbbra is Costachescu maradt.

Végül 1932-ben az egyik ügyfél feljeleníti a bankárt, akit elsőfokon nyolc havi börtönrre ítélték, a fellebbezés folyamán azonban a feljelenítő visszavonta panaszát, mire a felsőbb bíróság felmentette Costachescut a vád alól. Néhány hónappal ezelőtt a bank több betétese újra az ügyészséghez fordult. Vinos vizsgálóbíró szakértőket nevezett ki a bank könyveinek felülvizsgálására és ez alkalmával a könyvszakértők a csalások egész sorozatát állapították meg.

A jelentés eredményeképpen az ügyészség elrendelte a bankár azonnali letartóztatását,

ami meg is történt. A szakértők véleménye szerint Costachescu körülbelül tizennyolc millió

frankkal károsította meg ügyfeleit. A letartóztatás híre nagy feltűnést keltett a francia fővárosban, miután a bankár ismert tagja volt Páris társadalmi életének.

A letartóztatás után megkezdődtek a kihallgatások, amelyeknek folyamán harminc betétest hallgattak ki. A betétesek elmondották, hogy Costachescu rábeszélte őket, fektessék pénzüket dubiózus vállalatokba, majd amikor megtudta, hogy fel akarják jelenteni, minden rábeszélőtehetségét felhasználta, hogy eltérítse őket szándékuktól. Több ízben sikerült is haladékot nyernie a bankárnak, azonban amikor látták, hogy az elhangzott ígéretek dacára nem tudnak pénzükhöz jutni, végül mégis feljelentették. A kihallgatás alkalmával a vizsgálóbíró megjegyzte, hogy Costachescut gyanús üzemei miatt kiutasították a párisi tőzsdéről, mire védője kijelentette, hogy a kiutasítás azért történt, mert a bankár idegen állampolgár.

— Egyáltalán nem — jelentette ki az ügyész — gyanús egyénnek találták és azért utasították ki.

Costachescu kijelentette, hogy politikai hájsza folyik ellene, amelynek következménye a legkülönbébb vádak.

— Azt állították rólam — jelentette ki a bankár — hogy katonaszökevény vagyok. A román hadsereg tartalékos tisztje vagyok. Azt is mondták, hogy válok a feleségemtől. Ez sem igaz, sohasem éltünk szebben, mint most, az utóbbi időben...

A feljelentésre nézve a bankár kijelentette, hogy

merész spekulációi tették tönkre. Gyorsan akart meggazdagodni és ezért vett részt bizonytalan üzletekben is.

Costachescu szerint kliensei tisztában voltak a bank üzleteivel, tudták, hogy kockázat vár rájuk és ezért most nem tehetnek ellene feljelentést. A bankár ügyében tovább folyik a vizsgálat és a bankárt egyelőre a párisi központi fogházban helyezték el.

KÖNYVEK

Beverley Nichols: „Szeretők magas iskolája”. Beverley Nicholst méltán nevezik a fiatal angol írógeneráció legtehetségesebb tagjának. Már 25 éves korában nagy sikert aratott önéletrajzával és egész sereg regénye jutott el a példányszám-rekordig, a színpadi és filmsikerig. De az író maga legjobban „Szeretők magas iskolája” című regényét szereti. Az izléses kiállítású könyv a NOVA sorozatának újdonsága.

„Három kis malac” II. része
csak a LÖBL hírlapirodában kapható. 3987

D. H. Lawrence: „Lady Chatterley és a kedves”. Clifford Chatterley angol főúr a világháborúban súlyosan megsebesült, az orvosi tudomány csodával határos módon életben tartja, de járni nem tud és tofószékhez kötött nyomorék marad. A gyönyörű regény második magyar kiadása a nyilvánosság számára készült, angol kiadás alapján, dr. Braun Soma és Gellért Hugó művészi fordításában, a NOVA Irodalmi Intézetnél jelent meg hófehér papíron, izléses, elegáns vázonkötésben.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
főel.

Szünidő északi uton
A HAMBURG-AMERIKA LINIE


hajóival

Utazás Skóciába, Norvégiába és Dániába
augusztus 10-től augusztus 25-ig, REX 900. — 161

Map, Tengeri Levél
Jól utazunk a
HAMBURG-AMERIKA LINIE


hajóival

București, calea Victoriei 84

Prospektusok, információk a
Hamburg Amerika Linie S.A.R.
képviseleténél

KÜNSTLER

Vízum és Utazási Irodában
Arad, Bul. Reg. Maria 24.
Telefon 86. 461

SPORT KÖZLÖNY

Szombaton érkezik Aradra a bucuresti-i Juventus

Érdekesnek ígérkezik a szezon utolsó nemzeti bajnoki meccse — Vasárnapi bíródelegálás

A nemzeti bajnokság A csoportjának utolsó aradi meccsét játszik le vasárnap és ezen az AMEFA együttese, amely csütörtökön a bécsi Hakoah felett diadalmaskodott, kerül szembe a bucuresti-i Juventussal.

A bucuresti-i csapat kitűnő képességű együttes.

amelyet éppugy, mint az AMEFA-t, a balszerencse üldözött az egész idény folyamán és így nem tudott jobb helyezést elérni.

Az elmúlt vasárnap Timisoarán szerepelt a fővárosi csapat és a Ripensia csak nagy küzdelem után, 11-esből lőtt góllal tudta a bajnoksághoz olyannyira szükséges pontokat megszerezni a bucurestiektől. A csapatban játszik Braun Kálmán is, aki régi ismerőse az aradi közönségnek, de kivüle több aradeali játékos is szerepel, sőt a Juventus kapuját védi a válogatott Creteanu. A fővárosiak szombaton este érkeznek meg Aradra, hogy a vasárnapi meccsen pihenten állhassanak ki és amennyiben Brandabura, a Juventus kitűnő szélsőfedezetének sérülése vasárnapig nem jönne rendbe, úgy a Timisoarán szerepelt csapat áll ki az AMEFA ellen:

Creteanu—Neacsu, Dragomirescu—Petrescu, Braun, Palmer—Melchior, Maior, Zainescu, Lupu, Cristescu.

Ha Brandabura játékra jelentkezik, úgy elfoglalja helyét a fedezetsorban és Palmer játszik balösszekötőt. Ez esetben a támadósor így alakul: Lupu, Melchior, Zainescu, Palmer, Cristescu.

A nemzeti bajnoki meccsen kívül délelőtt a Gloria-pályán bonyolítják le a Fortuna díjmérkőzés múlt héten döntetlenül maradt meccsét, a Hakoah és Tricolor csapatai, délután pedig a Titanus-pályán folytatják a Titanus díjmérkőzéseket. Alább adjuk a vasárnapi mérkőzések bíróküldését:

Gloria-pálya: 9.30 óra: Hakoah—Tricolor, bíró: Pfeiffer, határbíró: Höhn. 11.00 óra: Sparta kombinált—SGA kombinált, bíró: Höhn, határbíró: Pfeiffer. 14.30 óra: Soimic—CFR R. A.—Sparta, bíró: Polareczky. 16.00 óra: Transylvania ifjúsági—AMEFA ifjúsági, bíró: Ujj. 18.00 óra: AMEFA—Juventus, bíró:

Kiss Kálmán (Oradea), határbírók: Macean és Darázs.

Titanus-pálya: 15.00 óra: Titanus—Astra, bíró: Chiral, határbíró: Staicu. 16.45 óra: Victoria—Fortuna, bíró: Varga, határbíró: Ardelean. 18.30 óra: Crisana—Lyra, bíró: Morócz, határbíró: Schneider.

Megindulnak a küzdelmek a törpe bajnokságért

Az Unirea rendezésében a rendező egyesület pályáján, hat csapat részvételével, megkezdődnek a törpe-bajnokság mérkőzései, amelyen a csapatok 1921-ben (vagy később) született törpe-játékosai vehetnek részt. A bajnokságon a Hakoah, Juventus, CAA, Unirea, SGA, és Transylvania törpei vesznek részt és a sorsolás a következő:

Julius 14: Hakoah—Juventus, Transylvania—Unirea, CAA—SGA. **Julius 21:** Unirea—SGA, Juventus—CAA, Hakoah—Transylvania. **Julius 28:** Transylvania—CAA, Unirea—Hakoah, SGA—Juventus. **Augusztus 4:** Hakoah—SGA, Juventus—Transylvania, Unirea—CAA. **Augusztus 11:** Juventus—Unirea, Transylvania—SGA, Hakoah—CAA.

Döntő harcot vív a CAA Bucuresztiben

Vasárnap Bucuresztiben játsza le a CAA harmadik selejtező mérkőzését a Crai Iovan ellen és a meccs döntő fontossággal bír, mert a győztes játszik a B) divízióban. A CAA szombaton reggel utazik a fővárosba, a következő csapattal: Endrefi—Vass, Pataki—Kuluncsics, Régner, Berán—Horváth, Neumann, Perneki, Párducz, Zsiga.

O Barátky ismét játszik a Crisanában. Vasárnap a Crisana a Gloriát látja vendégül és a mérkőzésen ismét játszik Barátky, a Crisana centere, akit sérülése akadályozott eddig.

O A CAO Sutamaren. A CAO csapata szombaton és vasárnap Sutamaren mérkőzik, első napon a helyi válogatott, másodnapon pedig a megerősített Olimpia ellen.

Kerkai a bécsi Hakoah kapusa

A bécsi Hakoah kapusa már az aradi mérkőzésen is sérülten játszott és pénteken az aradia Therapia szanatóriumban Pirée Ferenc dr. sebészorvos megoperálta Ecksteint. Miután a bécsi csapatnak még sorozatos mérkőzései vannak hátra, a bécsiek vezetője kölcsönkérte az aradi Hakoah sportegyesület kapusát, Kerkait, aki vasárnap a Chinezul ellen a bécsiek hálóját őrzi. Amennyiben Eckstein a további mérkőzésekre nem lesz harcképes, úgy Kerkai tovább turázik a Hakoahhal.

O Batrin a Gloriában. Az AMEFA közel-múltban szerzett új akvizíciója: az alba-iulial Batran, a Gloriával folytat előrehaladott tárgyalásokat és amennyiben az egyesületek között megállapodás jön létre, a jóképességű játékos őszire a Gloriát fogja erősíteni.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, JULIUS 13.

Bucuresti: 1.05: Gramofon. 1.55: Gramofon. 2.35: Gramofon. 6: Katonazene. 7.15: Katonazene. 8.20: Uj lemezek. 9.10: Rádiózenekar. 10.35: Rádiózenekar. 11.35: Rádiózenekar. — **Budapest I.** 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11.20: A Bastille, mint kedélyes fogház (Felolvasás). 1: Déli harangszó. 1.05: Weidinger Ede szalonzenekara. 2.30: Csorba Gyula és cigányzenekara. 5.10: Filmcsevegés. 6: „Otthonunk” sorozatban: „Épül a kis ház”. 6.30: Hanglemezek. 7.30: A kiégett vagy elhalkult csövek pótlása, a vevőkészülékek csöveinek élettartama. 8: Légi piknik. A Budapestre kiránduló 100 angol repülőgép érkezésének közvetítése. (Viaszfelvétel). 8.45: Lakatos Árpád tárogatózik zongorakísérettel. 9.10: Hangjátékelőadás a stúdióban. „Bucsu-fia”. Hangjáték három képből. 11.10: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. — **Budapest II.** 7.25: A földművelésügyi minisztérium mezőgazdasági felőrája. 8.05—8.40: Ligeti Dezső énekel. 8.50: Benedek Marcell előadása Balzacról. 9.15—10.30: Az 1. honvédegyeszed zenekara. 11.10—12: Müller Béla és cigányzenekara muzsikál. — **Bécs.** 1: Szórakoztató zene. 2: Hírek. 2.10: Szórakoztató zene. 3: Gordonkaszámok gramofonon. 6.05: Fuvószene. 7.50: Hírek. 8.30: Spanyol zene két gitáron. 8.50: Tarka zene. 11.10: Zenekari hangverseny. 12.55—2: Jazz. — **Belgrád.** 12: Gramofon. 1: Könnyű zene. 5.20: Gramofon. 6: Könnyű zene. 7.55: Hírek. 8: Gramofon. 8.30: A nemzet órája. 9: Kamara-zene. 9.30: „Agyó Mimi”, Benatzki operettje. 12.30: Táncclemezek. — **Deutschlandsender.** 7.05: Torna. 7.15: Könnyű zene. 11.45: Gyermeknek. 1: Könnyű zene. 3: Könnyű zene. 4.10: Gyermeknek. 8: Régi és újabb katonai indulók. 9.10: Tarka est. 11.30: Szórakoztató zene. 12—1.55: Táncczene. — **Heilsberg.** 6: Reggeli hangverseny. 9: Ajátosság. 9.30: Torna asszonyoknak. 4.20: Gyermeknek. 7.20: Orgonaszámok. 8.20: Fuvószene. 9.10: Táncest. 11: Hírek. 11—1: Táncczene.

APRÓ HIRDETESEK.

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szóig csupán 20 lei. :: szó 2 lei. ::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

„Akác” jellegre levél van a fiókkiadóban. 3968

ALKALMAZÁS.

Kifutófiu felvétetik. Tipografia G. Ienci, Bulev. Carol I. Nr. 63. (Banca Nationalával szemben.)

Szobaleányt elsőrendűt keres uri család július 15-re, főzni tudók előnyben. Cim a kiadóban.

FIATAL, szerény igényű, kovács, vagy lakatos-segédet keresek állandó alkalmazásra teljes ellátással. Szatark, Macean. 3997

Nőtlen molnárségédet keresek azonnali belépésre. Kiss Sándor, moara Vandu, Margina, jud. Severin. 4000

UTAZO vagyok, regáti városokat látogatok, kereskedőtől, gyárostól bármilyen cikket elfogadok bevezetésre vagy terjesztésre. Ajánlatokat és címeket kérem a kiadóba leadni. 4004

ELLÁTÁS.

Nyaralásra fiukat fizetővendégként jutányosan ellát Krifon Gizi, Zimbran, posta Gurahont. 3964

VÉTEL ÉS ELADÁS

ARANYAT, ezüstöt, szőnyeget soha el nem ért magas árban veszünk. Használja ki a kedvező alkalmat. „Comisio” Dacia kávéház mellett. 3651

Fehér, nyomás nélküli tiszta csomagoló papír 5 kg-os csomagokban 70 leiért kapható az Aradi Közlöny főkiadóiban

Pléh- és fahordók eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban.

NYARI KIARUSITAS a Comisio-ba: Ebédlők modern komplett 4800-tól, Singer varrógépek 1300-tól, hálószoba 2500-tól, Zongora 12.500, uri szoba 6000 lei, 2 angol klubotél 1500 lei, salon garnitúra 3000 leitől, konyhakredencek 700, ezüst tárgyak 3.50 grja, perzsa szőnyegek, csillárak 500 leitől, 3 ajtós tükör-szekrény, gyermek ágyak, dísztárgyak, festmények. Zálogtárgyakra a legmagasabb beszerzési csak az általunk képviselt timisoarai zálogház foglalkozik. Meghosszabbításokat legolcsóbban nálunk „COMISIO” biz. üzlet Bul. Reg. Maria 13. Dacia mellett. 4689

TEKINTSE meg okvetlen mindenki ki-rakatunkat

Beraktározási raktárban Str. Moise Nicoara Nr. 9—11. mindennemű ingóság jutányosan beraktározható. Pénzelőleget is folyósít rá. Eladó egy üvegezett üzleti berendezés, egy finom zongora, egy új hálószoba és egy tölgy nagy ebédő

Makulatura papír 5 kg-os csomagokban 50 leiért kapható az Aradi Közlöny főkiadóiban.

TISZTA MOSOTI RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 109

HIRDESSEN az 50 éve fennálló „Aradi Közlöny”-ben.